

## HOCKEY

Bob Gainey défend  
sa décision  
Page C 6



## CINÉMA

Une proposition  
qui pourrait sauver  
les meubles  
Page C 8



## ÉCONOMIE

## La Banque du Canada garde le pied sur le frein

### Nouvelle hausse de 25 points du taux cible

GÉRARD BÉRUBÉ

La Banque du Canada a annoncé hier une nouvelle hausse de son taux cible, à 4 %, et prévenu que ce ne sera pas la dernière. La phase d'austérité actuelle, amorcée en septembre 2005, tirerait toutefois à sa fin, la banque centrale devant s'accorder une pause le temps de mieux jauger l'effet de la hausse du taux directeur sur l'activité économique.

Ce mouvement était attendu. La Banque du Canada a commandé hier une hausse de 25 points de base de son taux cible du financement à un jour pour le fixer à 4 %. En réaction, les institutions financières ont fait passer leur taux préférentiel de

« La Banque du Canada devrait entamer prochainement une période de statu quo au chapitre de sa politique monétaire »

5,5 à 5,75 % et déplacé vers le haut leurs taux hypothécaires variables. Pour la banque centrale, il s'agissait d'une sixième augmentation consécutive du taux directeur depuis septembre dernier, qui se situe maintenant à 75 points sous celui de la Réserve fédérale américaine. « Le taux cible est revenu au niveau qui prévalait avant le 11 septembre [2001]. Les taux d'intérêt sont désormais 200 points de base plus élevés que les creux observés au milieu de 2004 », a noté Sherry Cooper, économiste en chef de BMO Nesbitt Burns, dans son commentaire.

En appui à sa décision, la Banque du Canada retient que « l'économie mondiale progresse à un rythme vigoureux [...] Cet essor et le renchérissement de nombreux produits de base

qui l'accompagne, conjugués à la vive demande intérieure au Canada, ont permis à l'économie du pays d'enregistrer un taux d'expansion robuste et conforme aux perspectives » exposées par la banque en janvier dernier. « Tout bien considéré, la banque estime que l'économie canadienne fonctionne à un niveau égal ou tout juste supérieur à sa capacité de production. »

Du côté de l'inflation, la banque centrale ne s'inquiète toujours pas. « Les cours élevés de l'énergie ont maintenu le taux d'augmentation de l'IPC [indice des prix à la consommation] global un peu au-dessus de la cible de 2 % visée par la banque. Toutefois, l'inflation mesurée par l'indice de référence est restée en deçà de 2 % en raison des pressions à la baisse persistantes exercées par les prix des biens de consommation importés. »

Et l'horizon reste au beau fixe. La banque centrale mise sur une croissance du PIB canadien de 3,1 % cette année, de 3 % en 2007 et de 2,9 % en 2008. Quant au taux d'accroissement de l'IPC global, il « devrait avoisiner 2 %, en moyenne, en 2007 et en 2008 (exclusion faite de tout changement apporté à la TPS) », retient l'institution fédérale.

Ce faisant, « la banque estime qu'elle pourrait devoir relever encore quelque peu le taux directeur afin de maintenir le taux d'équilibre entre l'offre et la demande globales et de garder l'inflation au taux cible à moyen terme », a-t-elle souligné tout en ajoutant ceci : « Elle suivra de près l'évolution de l'économie canadienne en tenant compte de la hausse cumulative du taux directeur depuis septembre dernier. »

Les économistes estimaient hier que cette augmentation additionnelle aura lieu dès la prochaine réunion de la banque centrale, le 24 mai prochain. Ensuite, « tout porte à croire que la Banque du Canada devrait entamer prochainement une période de statu quo au chapitre de sa politique monétaire », ont souligné tant Sherry Cooper que les économistes au Mouvement Desjardins. « Cette accalmie devrait lui permettre d'évaluer l'impact des hausses antérieures des taux directeurs sur l'économie, d'observer les effets possibles de la hausse des prix de l'énergie et de tenir compte des importantes divergences régionales au sein de la croissance économique au pays. »

Sur ce dernier point, la Banque du Canada disait tout au plus hier prendre note du fait que « la concurrence mondiale et l'appréciation passée du dollar canadien continuent de poser des défis à plusieurs secteurs ». Cette faible allusion à la vigueur de la devise canadienne a fait dire aux économistes de la Financière Banque Nationale que le communiqué de la banque centrale « prépare le terrain pour une nouvelle augmentation du dollar canadien ».

En première réaction, le dollar canadien a progressé de 36 centièmes face à sa contrepartie américaine hier pour s'échanger en mi-séance à 88,39 cUS, son sommet des 14 dernières années. Il a fermé à 88,36 cUS, en hausse de 33 centièmes.

Le Devoir

## L'avenir est trouble pour Tembec

### La société annonce une lourde perte et de faibles liquidités

FRANÇOIS DESJARDINS

Essayant par tous les moyens de générer des liquidités pour être en mesure de payer les intérêts sur sa dette, la société forestière Tembec a dévoilé hier une lourde perte nette au premier trimestre de même qu'un niveau de liquidités « relativement faible » qui devrait toutefois s'améliorer, a-t-elle précisé.

Mise au pied du mur comme plusieurs concœurs par la hausse du dollar canadien, le conflit du bois d'œuvre, les coûts de l'énergie et le prix déprimé de certains produits, Tembec a subi une perte nette de 168,2 millions au premier trimestre, six fois plus que l'an dernier à pareille date. Ses revenus se sont reliés à 818 millions, en baisse de 7 %.

Or, à l'annonce d'une nouvelle perte trimestrielle s'est greffée la précision suivante : ses liquidités, qui se chiffraient à 130 millions en décembre, n'étaient plus que de 59,2 millions à la fin de mars. Tembec a expliqué la minceur du coussin par l'accumulation des stocks saisonniers et les deux paiements d'intérêts qu'elle a dû faire cet hiver.

Malgré cela, Tembec a affirmé dans ses résultats qu'elle table sur une « hypothèse de continuité de l'ex-

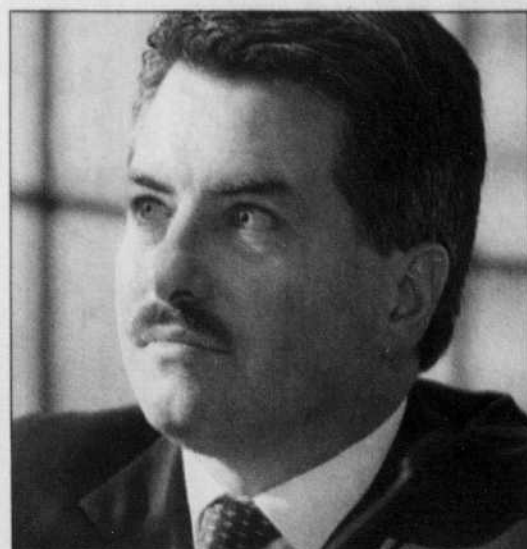
ploitation » selon laquelle la compagnie sera en mesure d'assumer ses obligations et ses engagements » dans le cours normal des activités.

La compagnie traîne une dette à long terme de 1,5 milliard, dont la majeure partie est attribuable à trois obligations qui viennent à échéance de 2009 à 2011. Les intérêts annuels sur ces obligations oscillent entre 130 et 140 millions. Lors d'une conférence téléphonique, le directeur financier a affirmé que le trimestre en cours permettrait de générer « pas mal de liquidités ». Le prochain paiement d'intérêt est prévu en juin.

Dans ses résultats hier, Tembec s'est réjoui de l'augmentation du prix de la pâte et du papier journal en dollars américains mais a déploré le fait qu'une hausse de 2 % du dollar canadien ait complètement annulé cette embellie. « Les taux de change demeurent la grande variable », a dit hier le p.-d.g. de Tembec, James Lopez.

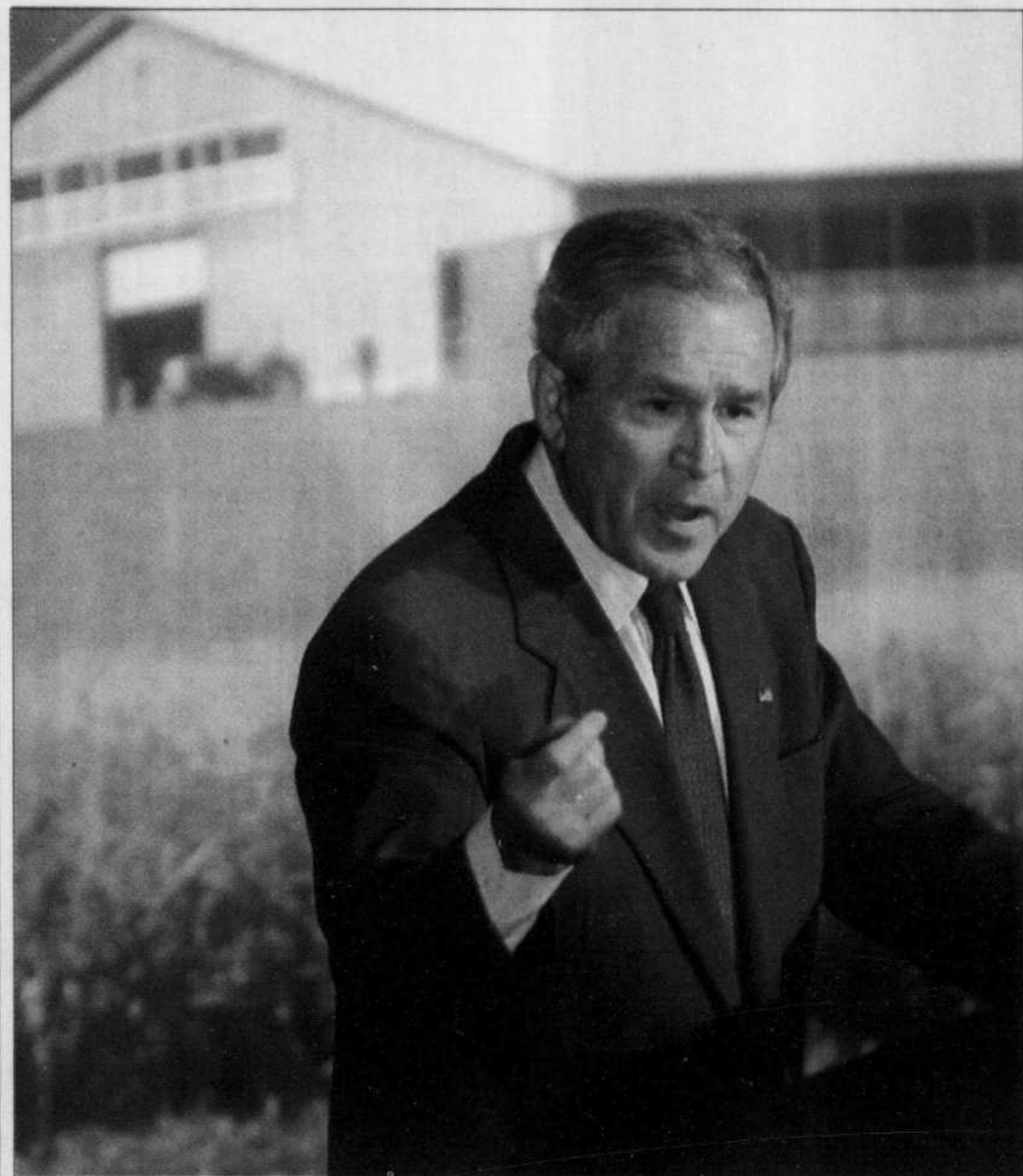
Pour traverser la tempête, Tembec tente de réduire ses coûts. Lundi, par exemple, elle a annoncé la fermeture de son usine de pâte à Smooth Rock Falls, en Ontario, pour une période indéterminée.

VOIR PAGE C 3 : TEMBEC



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Le p.-d.g. de Tembec, James Lopez



TIM SLOAN AGENCE FRANCE-PRESSE

George W. Bush a pris des mesures concrètes hier pour baisser les prix à la pompe, suspendant l'approvisionnement de la réserve stratégique de pétrole. Le président américain, qui bat des records d'impopularité, a aussi demandé une enquête sur d'éventuelles manipulations des prix.

## Coût élevé du pétrole : Bush passe à l'attaque

### Le président américain suspend jusqu'à l'automne l'approvisionnement de la réserve stratégique

Washington — Le président George W. Bush a annoncé hier qu'il suspendait jusqu'à l'automne l'approvisionnement de la réserve stratégique de pétrole pour tenter de contenir la hausse du prix de l'essence, devenu un enjeu majeur aux États-Unis avant les élections de novembre.

M. Bush entend aussi assouplir provisoirement certaines dispositions de protection de l'environnement pour qu'il y ait plus d'essence sur le marché. La suspension est l'acte le plus concret et le plus immédiat parmi les mesures à court terme rendues publiques par M. Bush face à l'augmentation du prix du pétrole mais aussi la grogne des automobilistes américains, de plus en plus inquiète pour sa majorité républicaine.

Après avoir battu son record à plus de 75 \$US vendredi, le baril de light sweet crude a diminué de 78 ¢ à 72,55 \$US hier à New York. Le baril de Brent de la mer du Nord a également diminué à Londres après les déclarations de M. Bush.

Sous la pression de ses amis républicains comme ses adversaires démocrates, M. Bush, qui bat des records d'impopularité, a chargé le ministère de la Justice d'enquêter sur d'éventuelles manipulations des prix.

Il a qualifié le prix de l'essence « d'impôt dissimulé pour ceux qui travaillent ». Il a préconisé d'augmenter les capacités nationales de raffinage, exhortant les pétroliers à y réinvestir leurs gains records.

C'est une « manière immédiate de montrer aux gens que nous sommes sérieux »

M. Bush, dont les Américains connaissent les activités passées dans l'industrie pétrolière, a exhorté le Congrès à abolir les déductions fiscales « superflues » accordées aux compagnies énergétiques et qui coûteraient deux milliards de dollars au contribuable sur 10 ans selon lui. Mais il a demandé à ce même Congrès de simplifier les procédures autorisant la construction d'installations de raffinage.

Suspendre l'approvisionnement de la réserve stratégique est une « manière immédiate de montrer aux gens que nous sommes sérieux », a déclaré M. Bush. Les réserves stratégiques sont utilisées en cas d'urgence et pour faire face à une interruption momentanée de l'approvisionnement en brut du pays.

« La réserve stratégique est assez importante pour nous protéger contre toute perturbation dans l'offre ces prochains mois », a dit M. Bush.

VOIR PAGE C 3 : ATTAQUE

## Bois d'œuvre : rumeurs d'entente

### Le Canada nie tout, l'industrie n'est pas dupe

ÉRIC DESROSIERS

La rumeur d'une reprise des négociations formelles entre le Canada et les États-Unis d'une possible entente dans le conflit du bois d'œuvre a déclenché un grand branle-bas de ce côté-ci de la frontière.

L'entente en question ne viserait pas l'établissement d'un véritable libre-échange dans le secteur mais amènerait plutôt le remplacement des sanctions commerciales américaines par des tarifs et des quotas que les provinces imposeraient à leurs propres exportations.

A en croire le gouvernement canadien, les derniers jours n'ont été marqués d'aucun changement digne de mention. Les fonctionnaires des deux pays continuent simplement d'explorer des pistes de solution sans négocier formellement. Le président américain, George W. Bush, a bien appelé en fin de semaine son homologue canadien, Stephen Harper, pour lui parler d'un projet d'entente, mais rien n'a encore été conclu.

« Depuis cinq ans, il a été dit au moins cinq fois qu'une entente était imminente entre le Canada et les États-Unis, a rappelé à la Chambre des communes le ministre du Commerce international, David Emerson. Je peux vous dire que d'être près du but ne veut rien dire. Il n'y a pas d'entente sur le bois d'œuvre en ce moment, mais lorsque ce sera le cas, la Chambre en sera informée. »

Selon les représentants de l'industrie canadienne, il ne fait toutefois aucun doute que des négociations formelles ont bel et bien repris, depuis quelques jours, entre les deux pays, en dépit du fait que les États-Unis n'ont toujours pas reconnu la légitimité des jugements rendus contre eux par le tribunal de l'ALENA. Les provinces ne s'y sont d'ailleurs pas trompées et ont dépêché leurs négociateurs

VOIR PAGE C 3 : BOIS D'ŒUVRE

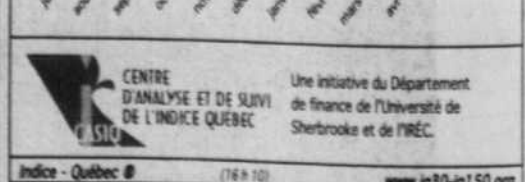


TIM BOYLE AGENCE FRANCE-PRESSE

Selon les représentants de l'industrie canadienne, il ne fait toutefois aucun doute que des négociations formelles ont bel et bien repris, depuis quelques jours, entre les États-Unis et le Canada.

[illegible][illegible]

| Companies         | Volume<br>(000) | Haut<br>(\$) | Bas<br>(\$) | Ferm.<br>(\$) | Var.<br>(\$) | Var.<br>(%) |
|-------------------|-----------------|--------------|-------------|---------------|--------------|-------------|
| FALCON OIL & GAS  | 26425           | 3.10         | 2.36        | 3.09          | +0.04        | 1.3         |
| SKYHAWK RES       | 4831            | 1.5          | 0.12        | 0.13          | -0.05        | -27.8       |
| BIOMETRICAL CP    | 3948            | 1.45         | 1.03        | 1.20          | +0.17        | 15.0        |
| GOLDEN DYNASTY    | 3797            | 0.17         | 0.16        | 0.17          | -0.01        | -5.6        |
| CYPRESS DEVL CP   | 3517            | 0.25         | 0.19        | 0.23          | -0.07        | -23.3       |
| PARADYM VENTURES  | 3085            | 0.16         | 0.13        | 0.13          | -0.02        | -13.3       |
| EURASIA GOLD CP   | 2583            | 0.19         | 0.14        | 0.19          | +0.06        | 46.6        |
| CONS. GOLD CORP   | 2388            | 0.19         | 0.17        | 0.17          | -0.01        | -5.6        |
| CRITICAL CONTROL  | 2338            | 0.30         | 0.32        | 0.32          | +0.02        | 6.0         |
| BOULDER MINING CP | 2105            | 0.17         | 0.12        | 0.14          | -0.02        | -41.7       |



## ÉCONOMIE

5,6 et 7 mai 2006

Un instant... (514) 382-3913  
pour donner! 1-877-668-660111<sup>e</sup> Radio-Don de Radio-ville-Marie

## Les exportateurs canadiens n'auront pas la vie facile

Exportation et développement Canada prévoit une baisse marquée

Dans une conjoncture où les cours du pétrole restent élevés et le dollar canadien fort, les exportateurs canadiens n'auront pas la vie facile, avance Exportation et développement Canada (EDC), dans ses prévisions à l'exportation semestrielles publiées hier.

L'organisme de crédit à l'exportation du Canada anticipe que la modération de l'activité économique mondiale jouera négativement sur les exportations canadiennes. Les exportations de biens et de services canadiens devraient se situer à 3 % en 2006, puis à 1 % en 2007, une baisse marquée par rapport à une croissance de près de 6 % l'an dernier.

Fait intéressant signalé: les ventes à l'exportation canadienne sur les marchés émergents continueront de dépasser les expéditions vers les pays industrialisés. Les premières devraient augmenter de 10 % en 2006 et de 7 % en 2007 et seront particulièrement im-

portantes au Moyen-Orient et en Afrique, sur les marchés des pays riches en pétrole. Dans une moindre mesure, elles seront fortes au Brésil, en Russie, en Inde et en Chine.

Les exportations canadiennes vers les pays industrialisés seront plutôt de 3 % en 2006 et 0 % en 2007.

À l'échelle provinciale, la croissance la plus élevée des activités d'exportation pour 2006 et 2007 s'observera à Terre-Neuve et au Labrador (avec 7 % et 10 %), au Nouveau-Brunswick (8 % et 3 %), au Manitoba (7 % et 2 %). Par contre, les taux de croissance les plus faibles seront là où sont concentrées la majorité des activités de fabrication, soit au Québec (avec 4 % et 0 %), en Colombie-Britannique (1 % et 0 %) tandis que l'Ontario fermera la marche (avec 1 % et -1 %).

Les exportations du secteur de l'énergie devraient demeurer robustes

Pour ce qui est du cours du dollar canadien, EDC s'attend à ce qu'il se situe à 85 cUS en 2006 et se replie à 80 cUS à la fin de 2007 quand déclineront les cours du pétrole. À cet égard, EDC envisage que le cours du pétrole descendra à 60 \$US le baril en 2006 et à 56 \$US en 2007.

Dans ses prévisions semestrielles, l'organisme de crédit presse en outre que certains secteurs afficheront une forte croissance des exportations en 2006 et 2007. Par exemple, les exportations du secteur de l'énergie devraient demeurer robustes avec une expansion de 8 % en 2006 avant de ralentir à 4 % en 2007, en raison du tassement des prix. Pour ce qui est du secteur des technologies de pointe, les exportations seront à hauteur de 4 % en 2006 et en 2007. Dans le secteur des télécommunications, qui a connu un bond de 13, 8 % en

2005, les exportations s'essouffleront avec une expansion de 8 % en 2006 et de 5 % en 2007.

La reprise des exportations de bovins aux États-Unis viendra stimuler le secteur agroalimentaire dont les exportations devraient augmenter de 8 % en 2006 et de 3 % en 2007, après un déclin de 1,5 % en 2005.

Les secteurs des produits forestiers, de l'automobile et des biens de consommation seront touchés négativement par la conjoncture mondiale, avertit EDC.

Le secteur forestier continuera d'en arracher au cours des 12 à 18 prochains mois, à cause de la valeur persistante du dollar canadien, des coûts de production élevés, de la concurrence internationale accrue, notamment.

Presse canadienne

## Les profits de Garda World bondissent

Les profits et les revenus de L Corporation de Sécurité Garda World ont littéralement bondi au cours du quatrième trimestre et de l'exercice financier 2006 de la compagnie terminés le 31 janvier dernier.

Le bénéfice net de Garda World pour le quatrième trimestre s'est élevé à 3,7 millions, ou 14 c par action, contre 2,1 millions, ou 9 c par action, un an auparavant. Pour leur part, les ventes de l'entreprise ont augmenté de 63 %, passant de 52,7 millions au quatrième trimestre de l'exercice 2005, à 86 millions au quatrième trimestre de l'exercice 2006.

Pour l'exercice terminé le 31 janvier 2006, le bénéfice net se chiffre

à 13,4 millions, ou 52 c par action, contre 7,4 millions, ou 30 c par action, pour l'exercice 2005. Les ventes s'élevaient, de leur côté, à 259 millions, comparativement à 183,3 millions pour l'exercice précédent. L'augmentation est de 41 %.

Une croissance interne de ses services les plus profitables et ses acquisitions réalisées au cours de l'exercice 2006 expliquent la croissance des résultats, a expliqué Garda World, une entreprise spécialisée en sécurité physique, en transport de valeurs, en enquêtes et services conseils ainsi qu'en vérifications préemploi.

Presse canadienne

## Le port de Montréal connaît une baisse de trafic de 5,1 % en début d'année

ROLLANDE PARENT

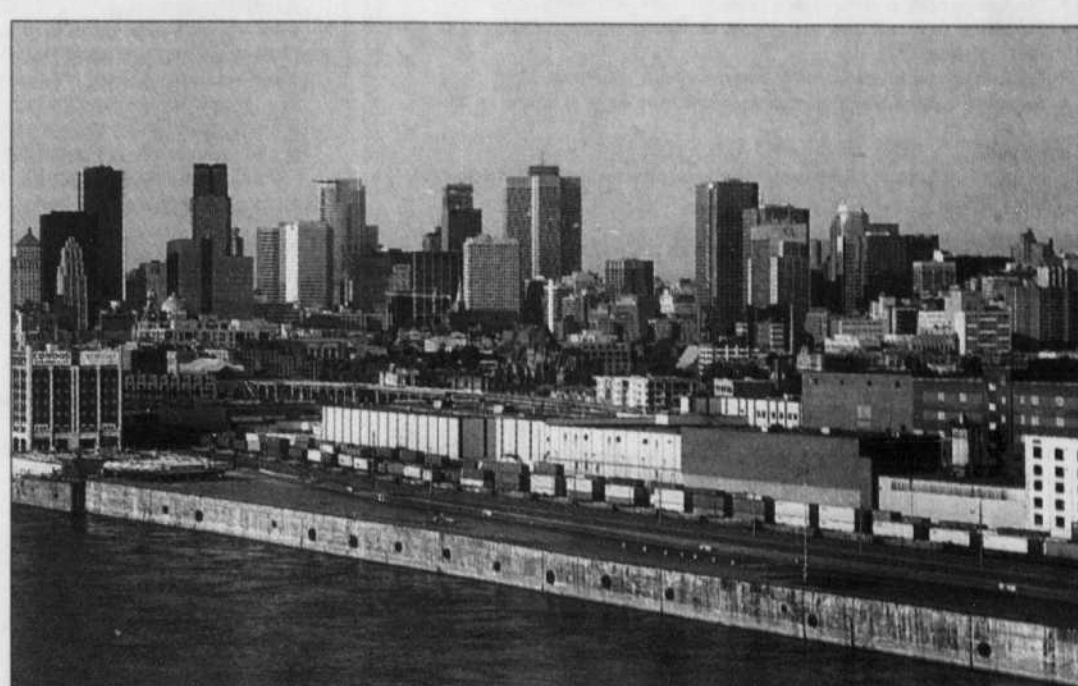
Le trafic maritime total au port de Montréal a baissé d'environ 5,1 % au cours du premier trimestre 2006, comparativement au même trimestre de 2005. Malgré ce recul de 288 000 tonnes, le président-directeur général d'Administration portuaire de Montréal (APM), Dominic Taddeo, prévoit toujours une année de croissance.

Pour le premier trimestre de 2006, le trafic a atteint quelque 5,3 millions de tonnes par rapport à 5,6 millions de tonnes pour le même trimestre de 2005, a-t-il indiqué, hier, lors de la réunion annuelle. M. Taddeo attribue cette diminution principale au recul dans le trafic du minerai de fer à la suite de la fermeture d'une usine et l'impact de diverses restructurations dans le monde maritime qui a touché le transport par conteneurs, a-t-il indiqué lors d'un point de presse à l'issue de la réunion.

Dans son allocution présentée à une centaine de joueurs de l'industrie maritime, M. Taddeo a fait valoir que «comme une hirondelle ne fait pas le printemps, le premier trimestre ne fait pas une année, non plus!». C'est quand même le deuxième meilleur trimestre dans les 10 dernières années. C'est de bon augure. Il s'agit d'une baisse en cours de route», a-t-il soutenu.

Il prévoit un trafic total de 25 millions de tonnes pour l'ensemble de 2006, comparativement à 24,3 millions de tonnes en 2005. «L'année 2006 va être encore une année record pour le port de Montréal», a-t-il avancé.

Sur le plan de la sécurité, à la



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Malgré une baisse du trafic dans le port de Montréal au premier trimestre, le p.-d.g. d'Administration portuaire de Montréal, Dominic Taddeo, prévoit tout de même une année record.

suite d'une vérification menée en mars au port de Montréal par des représentants des gardes côtières américaine et canadienne, d'autres investissements seront réalisés, dont 10 millions en 2006 en vue d'améliorer les équipements de sûreté et systèmes de contrôle des accès et de surveillance.

«On veut informatiser l'accès à tous nos terminaux où, à certains endroits, le contrôle demeure manuel. Il faut informatiser les entrées et les sorties des gens et les capter

sur caméras. En raison de la préoccupation nationale en matière de sécurité, le gouvernement fédéral fournira 75 % des sept millions à investir», a précisé M. Taddeo.

En raison des investissements faits depuis 2003, les 25 kilomètres d'installations portuaires sont actuellement couverts par un système de caméras qui permet de voir toutes les activités. «C'est Star Wars. La GRC, la Sûreté du Québec, les policiers de Montréal et les douaniers ont accès à nos installations, en tout temps, sans notre

permission. La GRC a une équipe spéciale d'enquête branchée sur nos caméras», a précisé le dirigeant.

Ces investissements produisent des résultats. «Il y a beaucoup moins de bris, moins de vols et il n'y a pas eu de saisie de drogues dans les conteneurs depuis deux ans. Les gens dans ce monde-là savent qu'il est plus difficile, plus compliqué de passer par l'entremise des navires qui viennent au port de Montréal», a-t-il soutenu.

Presse canadienne

## JetBlue et ACTS signent pour dix ans

ACTS (Services techniques Air Canada) a annoncé hier la conclusion avec JetBlue d'un contrat de dix ans portant sur la maintenance des composants des appareils A320 du transporteur. D'une valeur estimée à 200 millions de dollars américains, il s'agit du plus important contrat de maintenance des composants jamais conclu par ACTS, une filiale de Gestion ACE Aviation Inc. En vertu de cette entente, ACTS assurera les deux tiers des services de maintenance des composants des 89 A320 dont dispose actuellement JetBlue, flotte qui devrait compter 183 unités d'ici 2011. L'exécution sera confiée aux installations de Montréal. Le contrat tire parti de la relation d'affaires qu'entretiennent les deux sociétés depuis août 2003 pour la maintenance des cellules de ces mêmes A320. — Le Devoir

## Péto-Canada: 206 millions de bénéfice

Calgary — Péto-Canada rapporte un bénéfice net pour le premier trimestre de 2006 de 206 millions, ou 40 c par action, comparativement à

118 millions, ou 23 c par action pour la même période de 2005. Le bénéfice net du premier trimestre de l'exercice en cours comprend une charge de 242 millions liée à un ajustement de l'impôt supplémentaire des sociétés au Royaume-Uni. Ron Brenneman, président et chef de la direction de Péto-Canada, explique que des problèmes opérationnels avaient nui à la Société ce trimestre, mais qu'elle était en voie de réaliser un rétablissement complet. — PC

## Rona acquiert Curtis Lumber

Rona s'est porté acquéreur de la totalité des actifs de Curtis Lumber, une entreprise spécialisée dans la vente de matériaux de construction et de produits de quincaillerie-rénovation basée en Colombie-Britannique. Le montant de la transaction n'a pas été précisé. Curtis Lumber a été fondée à la fin des années 1940 à Burnaby, en banlieue de Vancouver. La compagnie emploie 156 personnes et exploite six points de vente en Colombie-Britannique. L'an dernier, elle a réalisé des ventes au détail de près de 80 millions. L'acquisition de Curtis Lumber suit deux autres acquisitions annoncées par Rona depuis le début de l'année, soit Matériaux Coupal qui a ses activités dans la région de Montréal et Chester Dawe à Terre-Neuve-et-Labrador. — PC

## BOIS D'ŒUVRE

SUITE DE LA PAGE C 1

de toute urgence à Washington lundi. Toutefois, on se gardait bien hier, au cabinet du ministre chargé du dossier, Raymond Bachand, de donner le moindre détail sur la nature des discussions.

## Pas de libre-échange

Cette soudaine agitation tient en partie au désir maintes fois exprimé du gouvernement Harper de rétablir les ponts avec les États-Unis, pense Carl Grenier, vice-président exécutif du Conseil du libre-échange pour le bois d'œuvre. Elle tient aussi au fait que les Américains devront au plus tard demain décider s'ils recourront à un mécanisme de contestation extraordinaire d'une récente décision de l'ALENA qui aurait pour effet de réduire à presque rien leurs sanctions commerciales.

«Je ne pense pas que l'on puisse régler en quatre jours ce que l'on n'a pas réussi à régler en quatre ans, a-t-il déclaré. Mais cela permettra aux Américains de dire qu'ils sont de bonne volonté et d'amener le Canada à continuer de négocier même s'ils en appellent de la décision de l'ALENA.»

Le projet d'entente sur la table propose la levée des droits compensateurs et antidumping américains, autrefois à 27 % et aujourd'hui à 11 %. Ces droits seraient remplacés par

une taxe à l'exportation de 5 % imposée par les provinces. Cette taxe pourrait grimper jusqu'à 20 % en cas d'augmentation du volume des exportations canadiennes (qui comptent aujourd'hui pour environ le tiers du marché américain), de baisse des prix du marché américain ou d'une dépréciation de la devise canadienne sous la barre des 75 cUS. La taxe pourrait aussi baisser si ces facteurs prenaient le chemin contraire.

En ce qui concerne le total de 5,3 milliards \$US en sanctions commerciales laissés en dépôt depuis le début du conflit par les entreprises canadiennes, les États-Unis en garderaient 20 %, soit plus d'un milliard. La durée de l'éventuelle entente n'a pas été évoquée.

«Jusqu'à présent, je n'ai entendu personne de l'industrie qui soit prêt à accepter une pareille entente, a déclaré Carl Grenier. Cela signifierait que l'on renonce à l'établissement du libre-échange dans le secteur.»

«On ne peut pas négocier en bas des gains que l'on a faits sur le plan juridique», a déclaré le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe. «N'importe quoi en deçà de ce qu'a conclu l'ALENA serait une trahison», a renchérit Peter Julian, porte-parole du NPD pour les questions de commerce.

Le Devoir  
Avec la Presse canadienne

## ATTAQUE

### Bush espère enrayer l'augmentation des prix à la pompe, qui approchent ou dépassent les 3 \$US le gallon

SUITE DE LA PAGE C 1

M. Bush a aussi préconisé des exceptions locales et provisoires aux normes imposant de remplacer dans l'essence des additifs considérés comme cancérigènes par de l'éthanol. Ces normes ont restreint l'approvisionnement localement, a-t-il expliqué.

Pour ajouter encore à la colère probable des défenseurs de l'environnement, M. Bush a demandé au Congrès d'adopter une loi permettant l'exploration pétrolière dans une réserve de l'Arctique, objet d'une vive controverse.

En contribuant à soutenir l'approvisionnement, M. Bush espère enrayer l'augmentation des prix à la pompe, qui approchent ou dépassent les 3 \$US le gallon (78 c le litre).

La question est de savoir si cette mesure fera durablement le poids

face à la crise nucléaire iranienne, l'agitation politique au Nigeria, les limites des capacités de raffinage américaines et l'arrivée de l'été, synonyme d'une consommation accrue. M. Bush a estimé que tous les «petits» gestes comptaient. «Les experts énergétiques prédisent que le prix de l'essence restera élevé tout l'été et cela continuera à peser sur les Américains», a-t-il admis.

Le prix de l'essence est devenu une préoccupation majeure des Américains et les républicains s'inquiètent que leur grogne ne se retourne contre eux aux élections parlementaires de l'automne. Les tarifs à la pompe occultent les autres indicateurs économiques positifs.

Selon les sondages, les Américains font davantage confiance aux démocrates au sujet du carburant.

Agence France-Presse

## TEMBEC

SUITE DE LA PAGE C 1

En juillet, 230 personnes seront sans emploi. À la grosse usine de Témiscaming, par ailleurs, les employés ont fait des concessions.

Certains analystes estiment que la compagnie n'aura d'autre choix que de s'imposer un redressement radical. «Tembec devrait survivre, mais à peine», a écrit la semaine dernière l'analyste Richard Kelertas, de la maison de courtage Dundee Securities. «Si les conditions du marché se comportent selon nos prévisions, les liquidités qui restent dans ses coffres

ne permettront pas de se rendre jusqu'à la mi-2007.»

Pour renflouer ses coffres, la compagnie tente aussi de vendre certains établissements, comme ce fut le cas en février lorsqu'elle a cédé l'usine de panneaux de Saint-Georges-de-Champlain pour 98 millions. La compagnie veut récolter entre 150 et 200 millions grâce à ces diverses mesures.

L'action de Tembec a grimpé de 14 % à 1,83 \$ hier, sur un volume d'activité cinq fois supérieur à la normale.

Le Devoir

**Dîners d'affaires**

«Un bar à tapas digne de ce nom, 40 variétés de petits amuse-gueule ou de petites assiettes constituées de mille et un secrets...»  
Philippe Mollé

**MENU DU MIDI**

Choix de:

|                   |               |              |
|-------------------|---------------|--------------|
| Tapa du jour      | Soupe du jour | Salade mixte |
| Sandwich du jour  | 12 \$         |              |
| Plat du jour      | 15 \$         |              |
| Paella à la Tapeo | 16 \$         |              |

Mardi au vendredi de 12 h à 15 h et de 17 h30 à 23 h  
Samedi de 17 h30 à 23 h  
Dimanche fermé (à l'exception de groupes) - Lundi fermé  
Stationnement

511 Villeray, Montréal 495-1999 [www.restotapeo.ca](http://www.restotapeo.ca)

**Milos**

estiatorio

Rapide Succulent

Lunch 20<sup>06</sup>\$

ATHÈNES • NEW YORK • MONTRÉAL

[www.milos.ca](http://www.milos.ca) 5357 avenue du Parc 514.272.3522

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez  
Micheline Ruelland au 514-985-3457 : : : : : [mruelland@ledevoir.com](mailto:mruelland@ledevoir.com)

# • CARRIÈRES ET PROFESSIONS •

**UNIVERSITÉ SAINT-PAUL**  
SAINT PAUL UNIVERSITY

**OFFRE D'EMPLOI**  
**PROFESSEUR/E EN THÉOLOGIE**  
Études sur la famille chrétienne

Les personnes intéressées sont priées de consulter le  
<http://web.ustpaul.uottawa.ca/fr/services/rhl/>

[www.USTPAUL.ca](http://www.USTPAUL.ca) 223, Main, Ottawa, ON CANADA

*Institution catholique et bilingue (français-anglais), l'Université Saint-Paul, Ottawa, se consacre principalement à l'intelligence de la foi chrétienne et à son intégration dans la vie dans un esprit d'ouverture œcuménique. Elle cherche à promouvoir l'excellence dans l'enseignement, la recherche et la formation professionnelle.*

**ÉCOLE FRANÇAISE INTERNATIONALE**  
cherche pour septembre 2006 :

- 1 directeur, expérience direction ou coordination dans établissement privé réseau Amérique du Nord grandement appréciée
- Prof. des Écoles publiques ou privées
- 1 prof. de français ou d'histoire-géo 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>.

Envoyez CV + lettre motivation FAX (604) 924-4483 ou [jobs@efiv.org](mailto:jobs@efiv.org)

**Communauté métropolitaine de Montréal**

**CONSEILLER EN RECHERCHE**

Relevant du coordonnateur en environnement, vos principales fonctions sont reliées au développement et au suivi des activités reliées aux compétences exercées par la Communauté en matière de mise en valeur des espaces bleus et verts. Entre autres, vous assurez la gestion de projets des fonds de développement des espaces bleus et verts et agissez à titre conseil en matière de protection des milieux naturels menacés ou à conserver ainsi que sur la problématique des zones riveraines inondables. Vous collaborez, au besoin, aux autres projets du service et de la Communauté. Enfin, vous représentez la Communauté auprès de ses partenaires et exécutez toute autre tâche pertinente demandée par le coordonnateur.

Vous avez un diplôme universitaire en urbanisme ou dans un domaine connexe à la fonction jumelée de dix années d'expérience pertinente. En plus d'avoir les capacités à gérer des projets, vous maîtrisez très bien la méthodologie de recherche et faites montre d'un bon esprit d'analyse et de synthèse. Vous savez rédiger des documents clairs et de qualité. Vous pouvez fonctionner de façon autonome et vous démontrez également des habiletés à travailler en équipe. La connaissance du domaine municipal est un atout.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 5 mai 2006 à : Ressources humaines, 1002, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2400, Montréal (Québec), H3A 3L6. Courriel : [info@cmm.qc.ca](mailto:info@cmm.qc.ca)

Visitez notre site Internet [www.cmm.qc.ca](http://www.cmm.qc.ca)

Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue. Le masculin est utilisé pour seul fin d'alléger le texte.

**Le Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail (CIAFT) et le Comité aviseur Femmes en développement de la main-d'œuvre recherchent une :**

**Coordonnatrice**

**Volet Développement de la main-d'œuvre féminine**

**Responsabilités**

- Coordination du Comité aviseur Femmes en développement de la main-d'œuvre féminine : réalisation du plan d'action annuel et des activités additionnelles, rédaction d'avis et de documents, supervision et animation des groupes de travail, communications internes et externes, en lien avec son comité exécutif.
- Responsabilité de dossiers en lien avec le développement de la main-d'œuvre féminine.

**Profil**

- Formation universitaire en sciences humaines, sciences politiques ou sociologie.
- Connaissance des dossiers reliés à la main-d'œuvre féminine.
- Expérience de travail dans des groupes de femmes ou dans le domaine communautaire, un atout.
- Capacité de concertation, sens de l'organisation et autonomie.
- Excellente capacité d'analyse et de communication écrite et verbale en français.

**Conditions**

- Poste à 35 h/sem. et salaire selon l'échelle salariale en vigueur (entre 36 273\$ et 43 189\$).

Faire parvenir votre CV au plus tard le 12 mai 2006 à 17h00 à [ngoulet@ciaft.qc.ca](mailto:ngoulet@ciaft.qc.ca) ou à Comité de sélection, CIAFT, 110, rue Ste-Thérèse, bur. 403 Montréal (Qc) H2Y 1E6 ou par télécopieur : (514) 954-1230.

Nous remercions toutes les candidates qui nous enverront leur CV, cependant seules celles retenues pour une entrevue seront contactées.

Emploi Québec

**Coalition**  
pour la diversité culturelle  
for cultural diversity

La Coalition pour la diversité culturelle recherche un(e)

**AGENT(E) DE RECHERCHE ET DE DOCUMENTATION**

**RESPONSABILITÉS**

- Collecte et traitement de l'information : Revue de sites web (suivi des dossiers de la diversité culturelle et des accords de commerce international, des développements récents, des événements à venir, etc.); Recherches ponctuelles; Elaboration de documents synthèse (tableaux, calendriers, etc.); Classification de documents.
- Communication publique : Participation à la préparation de bulletins d'information (identification de sujets, préparation de dossiers); Révision de traductions (anglais/français).
- Administration : Participation à la préparation de rapports d'activités, plans d'action, demandes de financement; Rédaction occasionnelle de procès-verbaux.

**EXIGENCES**

- Diplôme universitaire (sciences politiques, relations internationales, droit international, communications ou autre discipline connexe);
- Min. 1-2 ans exp. dans la recherche documentaire;
- Connaissance et intérêt pour les politiques culturelles et les dossiers de la politique internationale; Connaissance de base du dossier de la diversité culturelle;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit), la connaissance de l'espagnol serait un atout;
- Bonne maîtrise des logiciels de bureautique;
- Sens de l'organisation, autonomie et esprit de synthèse

**CONDITIONS**

- Poste à temps plein (37 h \_ par semaine), permanent
- Salaire : à discuter, selon expérience

Date de début : immédiat  
Envoi de CV avant le 5 mai par fax au (514) 277-9994 ou par courriel : [CV@cdc-ccd.org](mailto:CV@cdc-ccd.org)  
Site web : [www.cdc-ccd.org](http://www.cdc-ccd.org)  
Veuillez noter que seules les personnes retenues seront contactées

**Directeur(trice) des communications-marketing**

*Théâtre de tous les classiques, ceux d'hier et ceux de demain, le Théâtre du Nouveau Monde (TNM) représente un lieu de référence de la culture théâtrale au Québec.*

Relevant de la direction de l'administration et de la direction générale et artistique, nous sommes à la recherche d'un(e) gestionnaire aguerri(e) qui aura comme principales tâches et responsabilités de planifier, gérer et coordonner les programmes et activités en matière de ventes, promotion, publicité, relations de presse et campagnes de communication du théâtre. De plus, ce poste comporte un volet important de gestion des ressources humaines et de planification stratégique.

Le candidat(e) intéressé(e) doit faire parvenir leur dossier de candidature au courriel suivant [rh@tnm.qc.ca](mailto:rh@tnm.qc.ca) d'ici vendredi 28 avril prochain.

P.S. Nous remercions à l'avance les personnes qui auront démontré de l'intérêt mais seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

## Profil de compétence

- Excellente connaissance des différentes fonctions en communications-marketing
- Baccalauréat complété en communication ou toute discipline reliée aux communications-marketing
- Au moins dix (10) années d'expérience dans le domaine dont au moins cinq (5) à la direction d'un service
- Une expérience de travail significative dans le domaine culturel est souhaitée
- Fait preuve d'un leadership mobilisateur et rassembleur
- Grandes habiletés démontrées en communication et relations publiques
- Maîtrise du français parlé et écrit
- Maîtrise des logiciels Microsoft Office

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur dossier de candidature au courriel suivant [rh@tnm.qc.ca](mailto:rh@tnm.qc.ca) d'ici vendredi 28 avril prochain.

P.S. Nous remercions à l'avance les personnes qui auront démontré de l'intérêt mais seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

**CARRIÈRES & PROFESSIONS**  
**YAN HAMEL** 514-985-3501  
[yhamel@ledevoir.com](mailto:yhamel@ledevoir.com)

**CURIeux?**

**Qui cherche trouve**

**LE DEVOIR**

On n'est jamais trop curieux

**Un collège de région ouvert sur LE MONDE!**

Situé à seulement 45 minutes de Montréal dans un ancien séminaire à l'architecture impressionnante, le **Collège de Valleyfield** accueille près de 1 500 étudiants et offre une formation préuniversitaire et technique dans plus de 15 programmes dont 8 en alternance travail-études. On y trouve une vie départementale stimulante où les valeurs de respect, d'entraide, de collaboration et de travail d'équipe sont privilégiées. Enfin, les nouveaux venus apprécieront également la vigueur économique et culturelle ainsi que le charme de la municipalité de Salaberry-de-Valleyfield.

**Directrice générale - Directeur général**  
**2<sup>e</sup> concours**

**Les défis**

Sous l'autorité du conseil d'administration et à titre de président du comité exécutif, vous favoriserez le développement optimal du Collège par :

- la mise en œuvre du plan stratégique 2004-2009;
- la mobilisation du personnel autour des objectifs organisationnels;
- le fonctionnement harmonieux de l'ensemble des instances du Collège;
- une utilisation optimale des ressources financières, matérielles et informationnelles dans le respect de l'équilibre budgétaire;
- la mise en place de programmes attrayants pour faciliter le recrutement des clientèles;
- le développement de stratégies pour assurer la relève et la rétention du personnel;
- la collaboration interordres pour des projets concrets avec les commissions scolaires et les milieux universitaires;
- des partenariats avec les intervenants du milieu local et régional pour répondre aux besoins de la communauté et assurer un leadership au sein du réseau collégial.

**Le profil**

Vous exercez un leadership mobilisateur par votre vision stratégique, votre dynamisme et votre créativité, par votre approche de transparence, de concertation et de travail d'équipe. Vous possédez de solides compétences en gestion, êtes efficace, rigoureux et préoccupé par l'atteinte de résultats concrets. Vous êtes un habile communicateur et un représentant crédible et actif dans votre milieu. La mission éducative, la qualité des services aux étudiants, l'enseignement supérieur, le respect et la reconnaissance du personnel sont au cœur de vos préoccupations.

**Les qualifications**

Titulaire d'un baccalauréat et, de préférence, d'une maîtrise en administration, vous occupez un poste de cadre supérieur depuis plus de 5 ans et avez une bonne connaissance du milieu de l'éducation. Vous démontrez un intérêt marqué pour la région du Suroît.

Faites parvenir, sous pli confidentiel, votre curriculum vitae, au plus tard le **mercredi 3 mai 2006**, à : **Concours Direction générale, a/s de M<sup>me</sup> Renée Demers, présidente du conseil d'administration, Collège de Valleyfield, 169, rue Champlain, Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6T 1X6. Courriel : [renee.demers@colval.qc.ca](mailto:renee.demers@colval.qc.ca)**

**Collège de Valleyfield**  
HISTOIRE • L'EXPERIENCE • LES SUCCÈS

**Les entrevues auront lieu le 12 mai 2006.**

Le Collège de Valleyfield applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles et ethniques ainsi que les autochtones à présenter leur candidature.

Pour de plus amples renseignements, visitez notre site Web à [www.colval.qc.ca](http://www.colval.qc.ca)

## OHRI IRSO Chef de la direction et directeur scientifique/ Vice-président de la recherche



L'Institut de recherche en santé d'Ottawa (IRSO) et l'Hôpital d'Ottawa sont à la recherche d'un scientifique de premier plan dynamique et novateur pour occuper les postes de chef de la direction et directeur scientifique pour l'IRSO et de vice-président de la recherche pour l'Hôpital d'Ottawa. L'IRSO, un institut affilié à l'Université d'Ottawa connaissant une croissance des plus rapides, compte parmi les instituts de recherche hospitaliers, qui font passer les découvertes du laboratoire au chevet des malades, les plus respectés au Canada. Actuellement, ses scientifiques et chercheurs cliniques explorent une vaste gamme de disciplines de recherche et sont reconnus nationalement et internationalement pour leur travail dans six programmes particuliers : recherche sur le cancer et la vision, épidémiologie clinique, hormones, croissance et développement, médecine moléculaire et neurosciences. L'IRSO possède des établissements de recherche d'avant-garde, un budget d'exploitation de 74,2 millions de dollars, un effectif composé de près de 300 scientifiques et chercheurs cliniques, de plus de 250 étudiants diplômés et chercheurs universitaires et de plus de 500 membres du personnel de soutien. Pour de plus amples renseignements, visitez [www.ohri.ca](http://www.ohri.ca).

Relevant du conseil d'administration de l'IRSO, ainsi que du président de l'Hôpital d'Ottawa et travaillant en étroite collaboration avec les directeurs scientifiques adjoints, les directeurs de programmes et le personnel de soutien, le chef de la direction est chargé de la direction générale et du succès de l'IRSO et, plus particulièrement, de réaliser la vision et la mission de l'Institut, d'élaborer un plan scientifique et un plan d'affaires et de les mettre en application, ainsi que de recruter et conserver l'effectif scientifique.

Le candidat idéal doit détenir soit un doctorat, soit un doctorat en médecine et un autre

doctorat ou un doctorat en médecine, posséder un dossier exceptionnel à titre de chercheur médical ou de chercheur en sciences de la santé et avoir fait preuve de compétences en leadership dans le cadre de postes de direction antérieurs. La personne devra également posséder la capacité de travailler efficacement avec des établissements d'enseignement postsecondaire, les gouvernements, les organismes de recherche en santé, les parties intéressées et les médias. D'excellentes aptitudes à communiquer ainsi que la confiance et la crédibilité nécessaires à un représentant public de la recherche fondamentale et clinique en sciences de la santé, tant à l'échelle locale que nationale, sont essentielles. Mais avant tout, le comité de recrutement recherche un chef audacieux et créatif capable de guider l'IRSO pour qu'il devienne l'institut en sciences de la santé de prédilection des chercheurs.

Il s'agit d'une occasion unique d'occuper un rôle de direction clé en recherche dans le domaine de la santé au Canada et à l'échelle internationale, au sein d'un environnement de recherche à Ottawa, caractérisé par la collaboration. Le comité de recrutement commencera l'étude des dossiers des candidats, à la fin de juin 2006. Tous les candidats admissibles sont encouragés à poser leur candidature; toutefois, une priorité sera accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'IRSO souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi. Veuillez répondre en toute confidentialité à l'adresse indiquée ci-dessous.

**Janet Wright & Associates Inc.**  
174 Bedford Road, bureau 200  
Toronto (Ontario) M5R 2K9  
Téléc. : (416) 923-8311  
Courriel : [ohri@jwasearch.com](mailto:ohri@jwasearch.com)

## Janet Wright & Associates Inc.

Nous recrutons les cadres du secteur public et des organismes sans but lucratif  
[www.jwasearch.com](http://www.jwasearch.com)



## LE MONDE

La police égyptienne a arrêté  
une dizaine de suspectsUn groupe islamiste est soupçonné d'être à l'origine  
des attentats de lundi

Dahab — La police égyptienne a arrêté une dizaine de suspects hier, au lendemain du triple attentat à la bombe qui a fait 18 morts — dernier bilan officiel — et des dizaines de blessés à la station balnéaire de Dahab, sur les rives de la mer Rouge.

L'agence de presse nationale Mena rapporte que deux ingénieurs informaticiens arrivés du Caire dimanche figurent parmi les suspects arrêtés à la suite des explosions qui ont frappé quasi simultanément un café, un restaurant et un supermarché sur le front de mer animé de Dahab.

Quatre étrangers — un bébé al-

lemend, un Suisse, un Russe et un Libanais — figurent parmi les morts, tandis que trois Danois, trois Britanniques, deux Français, deux Italiens, deux Allemands, un Américain, un Israélien et un Australien ont notamment été blessés.

La police a interrogé hier des dizaines de bédouins du Sinaï, comme après les précédents attentats, mais le maire de Dahab, Djoumaa Zeidine, a affirmé que les bédouins n'étaient pas impliqués. «Aucun d'entre nous ne veut ruiner Dahab. Nous dépendons de Dahab pour notre subsistance», a-t-il fait valoir.

Les soupçons se portent sur un

groupe islamiste local tenu pour responsable des précédents attentats. Selon les autorités, il a été fondé par un Palestinien qui a longtemps vécu à el-Arich, dans le Sinaï. L'intéressé, un dénommé Iyad Saïd Saleh, serait mort dans l'explosion prématurée de sa bombe lors de l'attentat contre le Hilton de Taba, en octobre 2004. Il n'aurait eu aucun lien avec al-Qaïda.

Après des précédents attentats contre des cibles touristiques dans le Sinaï, à Taba en 2004 et à Charm el-Cheikh en 2005, de nombreux vacanciers avaient abrégé leur séjour.

Mais, malgré les scènes de car-

nage, la plupart des étrangers interrogés hier confiaient qu'ils n'avaient pas l'intention d'abréger leur séjour ni de modifier leurs plans de vacances. Les deux principaux voyageurs européens, TUI et Thomas Cook, n'ont fait état hier que de quatre annulations de séjours.

Avec 8,5 millions de visiteurs étrangers par année, l'Égypte dépend très largement du tourisme, qui lui rapporte sept milliards de dollars par an et emploie 10 % de la main-d'œuvre du pays.

Agence France-Presse  
et Reuters



Une image de la bande vidéo d'Abou Moussab al-Zarqaoui diffusée hier sur un site Internet.

IRAK

Maliki veut former  
son gouvernement  
d'ici deux semainesZarqaoui apparaît sur une vidéo  
pour la première fois

Bagdad — Le premier ministre désigné Jawad al-Maliki s'est donné hier deux semaines pour former le nouveau gouvernement en Irak, pays meurtri par la violence.

Plus de quatre mois après les élections législatives du 15 décembre 2005, la situation politique s'est débloquée en Irak avec la nomination, samedi, au poste de premier ministre du chiite Maliki, qui a aussitôt ouvert des négociations avec les formations politiques représentées au parlement.

«Les accords conclus avec tous les groupes sur le programme du gouvernement et un Conseil de sécurité nationale ont facilité notre travail», a affirmé M. Maliki. «Je crois donc avoir seulement besoin de 15 jours pour former un nouveau gouvernement et le présenter au parlement.»

Qualifié par le président américain George W. Bush d'homme à poigne, M. Maliki, qui a succédé à Ibrahim Jaafari, contesté par les Kurdes et les Arabes sunnites, dispose de 30 jours depuis sa nomination pour présenter son gouvernement.

Pour M. Bush, l'accord en Irak sur un nouveau gouvernement représentait «un développement majeur dans la guerre contre le terrorisme, après des mois de négociations patientes».

Les principales formations irakiennes (alliance chiite, coalition kurde, partis sunnites) ont commencé à discuter de l'attribution des ministères. «Nous tablons sur un gouvernement comprenant 30 ministères. Au vu de notre représentation au Parlement, nous revendiquons six ministères, dont un ayant trait à la souveraineté de l'État», a expliqué le député kurde Mahmoud Osmane.

«Nous ne sommes pas intéressés par les ministères liés à la sécurité, mais nous souhaitons conserver les Affaires étrangères. Sinon, nous espérons le portefeuille du Pétrole ou celui des Finances», a-t-il ajouté.

Les États-Unis, qui souhaitent la formation d'un gouvernement d'union nationale, ont annoncé qu'ils prêteront la plus grande attention aux titulaires des ministères liés à la sécurité.

L'actuel ministre de l'Intérieur, le chiite Bayane Jabr Soulagh, fait l'objet de critiques de la communauté sunnite qui l'accuse de cou-

vrir les exactions d'escadrons de la mort antisunnites au sein des forces de sécurité.

## Une vidéo de Zarqaoui

Dans un document vidéo diffusé hier sur Internet, le chef de la branche irakienne d'al-Qaïda, Abou Moussab al-Zarqaoui, déclare que les moudjahidines poursuivent leur combat malgré une guerre de «croisés» menée depuis trois ans.

Le Conseil des moudjahidines, affilié à al-Qaïda, assure dans un communiqué accompagnant le document qu'il s'agit de la première «vidéo du dirigeant d'al-Qaïda en Irak».

«Je jure par Dieu que l'Amérique sera vaincue en Irak», a déclaré l'homme affirmant être Abou Moussab al-Zarqaoui. Ce dernier, portant une barbe, est montré avec des combattants qui l'informent des développements dans la ville rebelle de Ramadi, dans l'ouest de l'Irak. Sa tête est couverte d'un foulard noir et il est ensuite montré assis avec un fusil mitrailleur à sa droite.

Il y avait eu jusque-là seulement des enregistrements audio de Zarqaoui. L'armée américaine en Irak avait obtenu des photos de Zarqaoui en février 2005, lors d'une opération militaire à proximité de Ramadi, ville considérée comme un fief des radicaux islamistes.

Zarqaoui, d'origine jordanienne et dont le groupe a revendiqué de nombreux attentats sanglants en Irak, est l'homme le plus recherché en Irak par l'armée américaine. Sa tête a été mise à prix à 25 millions de dollars par les Américains.

L'homme sur la vidéo a aussi annoncé la formation d'une organisation regroupant les groupes de combattants antiaméricains. Il n'était pas possible de vérifier l'authenticité du message, qui est daté du 21 avril.

«Vos frères au comité d'information du Conseil consultatif des moudjahidines sont heureux de vous présenter la première vidéo de l'émir de l'organisation d'al-Qaïda en Mésopotamie, Abou Moussab al-Zarqaoui», selon une annonce du site islamiste utilisé par le groupe de Zarqaoui, avant la mise en ligne de la vidéo. La vidéo est intitulée *Communiqué au peuple*, toujours selon l'annonce.

Agence France-Presse

## EN BREF

Tsahal arrête  
un représentant  
du Hamas

Ramallah — Des soldats israéliens ont arrêté hier, en début de matinée, le porte-parole du Hamas en Cisjordanie, Farhat Asaad, à son domicile de Ramallah, a annoncé sa famille. Un porte-parole de l'armée israélienne a confirmé qu'Assaad avait été arrêté dans la nuit en le qualifiant de «terroriste du Hamas» et en ajoutant que son interrogatoire se poursuivait.

Assaad n'occupe aucun poste dans le nouveau gouvernement palestinien dirigé par le Hamas. Tsahal avait annoncé plus tôt l'arrestation de 18 activistes présumés au cours d'une opération menée durant la nuit en Cisjordanie, mais sans pouvoir confirmer qu'Assaad figurait parmi eux. Le mouvement islamiste, qui prône la destruction d'Israël, a été impliqué durant plus de 10 ans dans des attentats suicides contre l'État juif, mais il a

grosso modo observé une trêve décrétee il y a un an. — AFP

Mexique:  
le candidat  
conservateur  
est en tête

Mexico — Felipe Calderon, candidat conservateur à l'élection présidentielle de juillet au Mexique, figure pour la première fois en tête d'un sondage publié hier. Calderon, chef de file du Parti de l'Action nationale, au pouvoir, est crédité de 38 % des intentions de vote, contre 35 % pour le candidat de gauche Andres Manuel Lopez Obrador, selon un sondage paru dans le journal *Reforma*. Lopez Obrador avait depuis trois ans la faveur des sondés, mais il pâtit aujourd'hui de ses mauvaises relations avec le président sortant Vicente Fox, et d'une campagne efficace menée contre lui par ses adversaires. — Reuters

## SRI LANKA

Attentat contre  
le chef  
de l'armée

Colombo — Le chef de l'armée srilankaise a été grièvement blessé et dix de ses gardes du corps ont été tués dans un attentat suicide commis par une femme hier, à Colombo, et attribué par les autorités aux rebelles tamouls qui revendiquent l'autonomie du nord-est de l'île.

L'armée a lancé peu après des raids aériens et navals contre des positions des Tigres de libération de l'Éelam tamoul (LTTE).

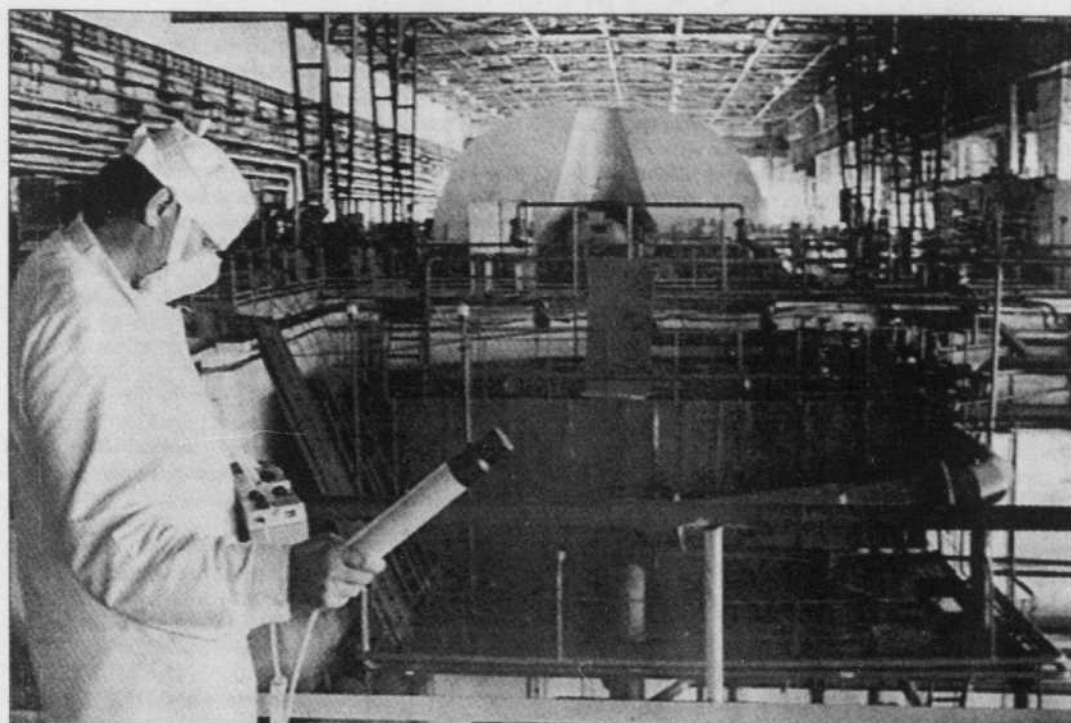
Le commandant en chef de l'armée, le général Sarath Fonseka, est dans un état grave, a déclaré une porte-parole de l'hôpital, Puspah Soysa.

L'attentat suicide a frappé le convoi du général dans l'enceinte du quartier général de l'armée. Il a été commis par une femme qui portait une ceinture d'explosifs.

Ulf Henricsson, chef de la Mission scandinave au Sri Lanka (SLMM), a indiqué que l'armée avait effectué des raids aériens contre des positions des Tigres dans le district de Trincomalee.

L'attentat suicide d'hier est le premier commis au Sri Lanka depuis près de deux ans. En juillet 2004, une femme avait déclenché une ceinture d'explosifs dans un poste de police. L'attentat intervient alors que les LTTE ont annoncé la semaine dernière qu'ils reportaient sine die les discussions avec des représentants du gouvernement qui devaient avoir lieu fin avril à Genève.

Agence France-Presse

Triste 20<sup>e</sup> anniversaire

REUTERS

L'UKRAINE MARQUAIT la nuit dernière le 20<sup>e</sup> anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl, un désastre devenu le symbole des dangers de l'énergie nucléaire et qui continue d'affecter la vie de millions de personnes. Le chef de l'État ukrainien a appelé les pays riches à aider financièrement son pays à faire face aux conséquences du pire accident nucléaire de l'Histoire. Il y a vingt ans, après l'explosion, les autorités soviétiques observèrent un mutisme complet pendant plusieurs jours avant de se décider à évacuer 135 000 personnes du territoire entourant la centrale dans un rayon de 30 kilomètres et baptisée «zone d'exclusion». Selon les Ukrainiens, la tragédie a affecté un total de cinq millions de personnes. Le dernier bilan de l'ONU, en septembre 2005, estime à 4000 le nombre de décès avérés ou à venir en Ukraine, au Bélarus et en Russie par suite de cancers, mais il est très contesté par de nombreuses ONG. Greenpeace parle de campagne de désinformation «insultante pour les victimes», évaluant à 93 000 le nombre de décès potentiels dus au cancer, alors qu'une étude scientifique britannique, rendue publique en avril à Kiev, situe le nombre de décès attendus liés à Tchernobyl entre 30 000 et 60 000. Sur le plan écologique et économique, 784 320 hectares de terres agricoles ont été interdits à l'agriculture et près de 700 000 hectares à la production de bois. Le coût de la catastrophe s'élève à des «centaines de milliards de dollars», selon l'ONU. Selon M. Iouchtchenko, les séquelles de Tchernobyl ont déjà coûté à l'Ukraine 15 milliards en 20 ans.

## ♦ CARRIÈRES ET PROFESSIONS ♦



www.concordia.ca

Vice-recteur ou vice-rectrice à la  
recherche et aux études supérieures

L'Université Concordia a créé un vice-recteur ou vice-rectrice à la recherche et aux études supérieures et désire identifier le candidat idéal. L'Université figure parmi les établissements d'enseignement supérieur qui enregistrent le plus rapide taux de croissance au Canada. En pleine période de transformation, elle a procédé au cours des dernières années au recrutement de près de 500 professeurs réguliers de haut calibre. Parfaitement insérée dans la ville de Montréal réputée pour sa vitalité et son effervescence, elle accueille plus de 43 500 étudiantes et étudiants dans des infrastructures ultramodernes.

L'un des éléments clés de la mission pédagogique de l'Université (voir [www.concordia.ca](http://www.concordia.ca)) consiste à accroître l'importance à la recherche et des études supérieures. Relevant directement du recteur et en étroite collaboration avec le vice-recteur exécutif aux affaires académiques, le titulaire est une personne de vision appelée à exercer un leadership qui permettra de dynamiser la recherche et les études supérieures et d'en faire un milieu porteur. En favorisant l'application des normes de qualité élevées et en intensifiant la recherche novatrice et la collaboration à l'Université, il a pour mandat de relever le profil national et international de l'établissement en matière de recherche et d'études supérieures afin d'en faire un pôle d'excellence dans ces domaines.

Qualités recherchées : excellent dossier de recherche et d'érudition; connaissance globale de l'administration de la recherche et des études supérieures; sens démontré du leadership dans des fonctions de haut niveau; volonté de favoriser l'excellence et l'innovation; compétences linguistiques (anglais et français) permettant de représenter efficacement l'Université, sa mission et ses intérêts au Québec.

Le poste offert prendra effet le 1<sup>er</sup> juillet 2006 ou le plus tôt possible après cette date. Le mandat initial de cinq ans est renouvelable pour cinq autres années. Le recrutement se fait au mérite. L'Université souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Prière d'adresser les offres de service et mises en candidatures à l'adresse indiquée ci-dessous. Confidentialité assurée.

Janet Wright & Associates Inc.  
174 Bedford Road, bureau 200  
Toronto (Ontario) M5R 2K9  
Téléc. : (416) 923-8311

Courriel : [concordiajwprgs@jwasearch.com](mailto:concordiajwprgs@jwasearch.com)

Janet Wright & Associates Inc.

Nous recrutons les cadres du secteur public et des organismes sans but lucratif  
[www.jwasearch.com](http://www.jwasearch.com)

Les  
conditions de  
détention à  
Guantánamo  
s'améliorent

Genève — Les conditions de détention à la prison américaine de Guantánamo, sur l'île de Cuba, se sont nettement améliorées, a déclaré hier le président du Comité international de la Croix-Rouge, Jakob Kellenberger.

«Il y a aussi eu une amélioration dans le traitement des détenus, mais cela ne signifie pas qu'il n'y a plus du tout de problèmes», a-t-il dit.

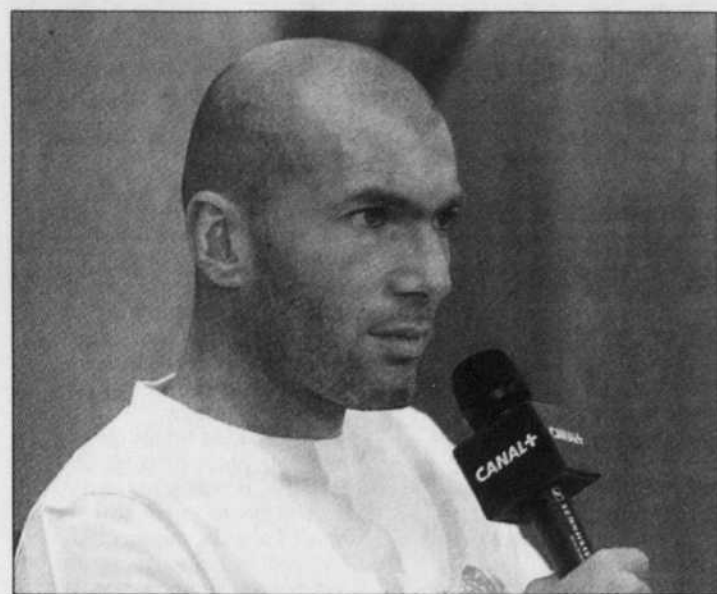
La Croix-Rouge a pu rendre visite aux prisonniers régulièrement et dans des conditions satisfaisantes. Mais elle est toujours en conflit avec Washington sur le statut de ces détenus, «combattants ennemis» selon les États-Unis, qui refusent de les faire bénéficier de la Convention de Genève sur les prisonniers de guerre.

Le Pentagone a rendu publique la semaine dernière sa liste la plus complète des suspects étrangers ayant été détenus sur la base navale de Guantánamo, document comportant les noms et nationalités de 558 prisonniers passés par ce camp controversé. On relève notamment dans cette liste 132 Saoudiens, 125 Afghans, 107 Yéménites. Les prisonniers sont originaires de 40 pays et de Cisjordanie.

Seuls dix détenus de Guantánamo ont été inculpés. Aucun procès n'est terminé. Ce centre de détention a été ouvert à la suite de l'intervention en Afghanistan de 2001 pour accueillir les suspects de la «guerre contre le terrorisme».

Reuters

## LES SPORTS



MAXIME BRUNO AGENCE FRANCE-PRESSE

Zinédine Zidane a annoncé hier, lors d'une conférence de presse à Madrid, qu'il mettrait un terme à sa carrière de footballeur à l'issue de la prochaine Coupe du monde de football, cet été en Allemagne.

## Zinédine Zidane prendra sa retraite à l'issue du Mondial

Paris — Zinédine Zidane a annoncé qu'il mettrait un terme à sa carrière de footballeur à l'issue de la prochaine Coupe du monde de football, cet été en Allemagne.

Zidane, sacré champion du monde avec l'équipe de France en 1998 et champion d'Europe en 2000, avait encore un an de contrat avec le Real Madrid. Il fêtera ses 34 ans le 23 juin.

«J'arrête définitivement et j'arrête tout. Je pense que c'est surtout mon corps, a déclaré le capitaine des Bleus. Je me suis dit que je ne pouvais pas repartir un an. Ça fait deux ans maintenant que les résultats ne sont pas là. Et les résultats, on en connaît l'importance dans un club comme Madrid.

«Je n'ai pas envie de repartir une troisième année en sachant que je ne pourrai pas faire mieux que ce que j'ai pu faire, a ajouté Zidane. J'arrive à un âge où c'est

de plus en plus difficile.»

Zidane, qui a connu une saison en demi-teinte avec le Real Madrid, a ajouté qu'il avait choisi d'annoncer sa décision avant la Coupe du monde afin de pouvoir se concentrer uniquement sur la compétition cet été.

«J'avais besoin de le dire pour me consacrer à cette Coupe du monde et de me concentrer sur mon dernier objectif», a poursuivi Zidane, qui était revenu l'an dernier sur sa décision de prendre sa retraite internationale afin d'aider les Bleus à se qualifier pour le Mondial.

«Je ne veux penser qu'à ça. Voilà pourquoi c'est une décision que je prends qui est définitive.»

Le meneur de jeu tricolore a ajouté qu'il souhaitait laisser à son club le temps de lui trouver un éventuel remplaçant.

Associated Press

But égalisateur des Hurricanes à la fin du match de lundi

## Gainey défend sa décision

ROBERT LAFLAMME

Bob Gainey ne se laissera sans doute plus prendre au piège. La décision que l'entraîneur a prise de n'envoyer qu'un joueur de centre sur la patinoire, en fin de troisième période lundi, aurait soulevé un tollé si le Canadien s'était incliné en prolongation.

Rappelons les faits: le Tricolore mène 5-4 avec une minute 35 secondes à écoulé. Mise au jeu dans le territoire du CH à la droite de Cristobal Huet. Saku Koivu est confronté à Doug Weight mais le Finlandais est chassé, le juge de lignes ayant estimé qu'il a bougé trop tôt. Garth Murray le remplace et perd clairement la mise au jeu. Quelques secondes plus tard, Cory Stillman crée l'égalité.

Gainey a dû expliquer aux journalistes, hier, les raisons qui l'ont incité à ne faire appel qu'à un joueur de centre sur la séquence.

«Garth Murray n'est pas utilisé à la position de centre avec nous, mais il peut jouer au centre et il est fiable sur les mises au jeu, a-t-il dit. Je l'ai envoyé dans la mêlée à la place de Michael Ryder parce que je voulais faire appel à un joueur costaud, habile le long de la bande, pouvant sortir la rondelle de notre zone.»

«Un autre entraîneur aurait peut-être pris une décision différente», a-t-il par la suite glissé.

Juges de lignes intransigeants

Koivu, lui, était convaincu que l'entraîneur n'avait pas pu envoyer deux centres dans la mêlée parce qu'il y avait eu un dégagement illégal sur la séquence de jeu précédente. Dans ce cas, l'équipe qui a dirigé la rondelle à l'autre bout ne peut pas faire de changements. Or, ce n'est pas ce qui est arrivé.

«J'ai été surpris d'être chassé aussi rapidement, sans recevoir aucun avertissement, a reconnu le capitaine. Je n'ai pas la réputation d'être un tricheur. Et je n'estime pas qu'on devrait agir de la sorte, surtout quand c'est une mise en jeu très importante. On devrait permettre aux joueurs de centre de se livrer la bataille. Je tiendrais le même discours si la situation opposée s'était produite, mardi.»

Koivu a trouvé que les juges de lignes ont été vites sur la gachette pendant toute la rencontre, et que le Canadien y a goûté la plupart du temps. Il a dit souhaiter qu'on fasse preuve de constance dans l'application des règles et qu'on se montre sévère à l'endroit des deux équipes.

Sans le dire ouvertement, Koivu a laissé entendre qu'on se montre plus tolérant à l'endroit de Rod Brind'Amour, un des meilleurs de la LNH au chapitre des mises au jeu. «Peut-être est-il dans la ligne depuis plus longtemps, a-t-il lancé. Je trouve qu'il se compromet souvent en pivotant le corps, tout en anticipant la remise au jeu de la rondelle.»

Ne pas succomber à la fièvre des séries

Bob Gainey a beau dire qu'aucun danger ne guet-

te le Canadien, les joueurs savent qu'ils ne doivent pas se laisser emporter par la fièvre des séries qui a gagné les partisans de l'équipe.

L'atmosphère va être électrique au Centre Bell, ce soir. Acculés dans les câbles, les Hurricanes de la Caroline vont, de plus, devoir composer avec la bruyante foule de 21 273 spectateurs, à l'occasion du troisième match de la série.

«L'important, c'est de ne pas déroger de notre style de jeu. On ne doit pas tenter de trop en faire», a averti le capitaine du Tricolore, Saku Koivu, hier. «On doit continuer de faire ce qu'on fait, de jouer de façon détendue et de rester concentré», a ajouté le Finlandais, en reconnaissant être «quelque peu surpris» de voir le Canadien se retrouver en avant 2-0 dans la série.

Le défenseur Francis Bouillon a mentionné que l'équipe doit se nourrir de l'énergie que les amateurs vont lui transmettre. «Il va régner une atmosphère incroyable. Je ne pense pas que l'enthousiasme de nos partisans peut nous être nuisible, au contraire, a-t-il avancé. On doit se laisser pousser par la foule. C'était comme ça la dernière fois que nous avons pris part aux séries [en 2004]. Je me rappelle que cela avait été bénéfique pour l'équipe.»

L'entraîneur Gainey, ainsi que les joueurs interrogés, ont évité de tenir des propos qui auraient pu fouetter l'égo meurtri de leurs adversaires. Devait-on s'attendre à autre chose? «On ne jouera pas pour gagner la série mercredi [aujourd'hui], mais pour gagner un match, a rappelé Gainey. Toute notre attention est déjà portée vers la rencontre de mercredi.»

On a demandé à Gainey s'il croyait que la confiance des Hurricanes avait été ébranlée à la suite de la victoire de 6-5 acquise lundi en deuxième période de prolongation. «Je ne sais pas», a-t-il simplement répondu.

On l'a aussi interrogé au sujet du principal danger qui guette le CH. «Il n'y a aucun danger. C'est plutôt pour nous l'occasion d'obtenir une autre victoire», a-t-il affirmé.

Soulignant le travail qu'il reste à accomplir, le joueur de centre Mike Ribeiro a mentionné que les Hurricanes doivent sûrement se dire qu'ils peuvent imiter le Canadien, en allant remporter les deux prochains matchs disputés au Centre Bell. «C'est loin d'être terminé, a renchérit Bouillon. Les Hurricanes ne vont pas baisser les bras comme ça. Ils vont être affamés.»

Chez le Canadien, on ne veut pas «gaspiller» l'avantage de la glace qu'on a arraché aux Canes. «Il est vrai que plusieurs équipes ont gagné sur la patinoire de leurs adversaires depuis le début des séries. Mais je continue de croire que l'avantage de la glace demeure réel pour l'équipe qui le possède», note Koivu.

Souray: cas douteux

Gainey a indiqué que la présence de Sheldon Souray dans la formation demeure douteuse. Le vétéran défenseur a abdiqué, tôt en début de deuxième match, en raison d'une blessure au bas du corps.

Presse canadienne

### HOCKEY

SÉRIES ÉLIMINATOIRES  
2006 DE LA LNH  
Quarts de finale

ASSOCIATION DE L'EST  
Ottawa c. Tampa Bay

Hier  
Ottawa à Tampa Bay  
(La série est égale 1-1)

Caroline c. Montréal

Aujourd'hui  
Caroline à Montréal, 19h  
(Montréal mène la série 2-0)

New Jersey c. N.Y. Rangers

Aujourd'hui  
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h  
(New Jersey mène la série 2-0)

Buffalo c. Philadelphie

Aujourd'hui  
Buffalo à Philadelphie, 19h  
(Buffalo mène la série 2-0)

### ASSOCIATION DE L'OUEST

Detroit c. Edmonton

Hier  
Detroit à Edmonton  
(La série est égale 1-1)

Dallas c. Colorado

Aujourd'hui  
Dallas au Colorado, 21h30  
(Colorado mène la série 2-0)

Calgary c. Anaheim

Hier  
Calgary à Anaheim  
(La série est égale 1-1)

Nashville c. San Jose

Hier  
Nashville à San Jose  
(La série est égale 1-1)

### BASEBALL

#### LIGUE NATIONALE

Hier

Cincinnati à Washington  
Colorado à Philadelphie  
Floride à Chicago Cubs  
Atlanta à Milwaukee  
L.A. Dodgers à Houston  
Pittsburgh à St. Louis  
Arizona à San Diego  
N.Y. Mets à San Francisco

#### LIGUE AMÉRICAINE

Hier

Boston à Cleveland  
Tampa Bay à N.Y. Yankees  
Baltimore à Toronto  
Oakland au Texas  
Minnesota à Kansas City  
Chicago White Sox à Seattle  
Detroit à L.A. Angels

Téléphone: 985-3322

Télécopieur: 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel:

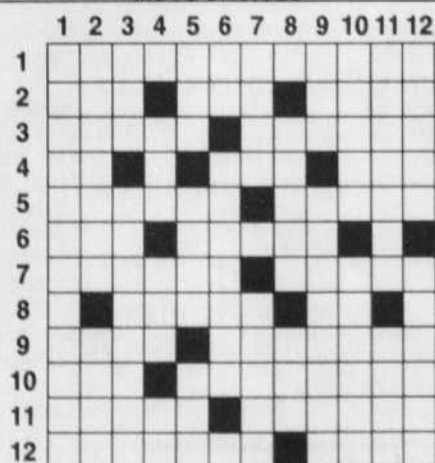
petitesannonces@ledevoir.com

### I • N • D • E • X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- |           |                                        |
|-----------|----------------------------------------|
| 100 • 199 | IMMOBILIER RÉSIDENTIEL                 |
| 100 • 150 | Achat-vente-échange                    |
| 160 • 199 | Location                               |
| 200 • 299 | IMMOBILIER COMMERCIAL                  |
| 200 • 250 | Achat-vente-échange                    |
| 251 • 299 | Location                               |
| 300 • 399 | MARCHANDISES                           |
| 400 • 499 | OFFRES D'EMPLOI                        |
| 500 • 599 | PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES |
| 600 • 699 | VÉHICULES                              |

### MOTS CROISÉS



#### HORIZONTALEMENT

- Petit gâteau sec.
- Terme de tennis - Sans déguisement - Enchanté.
- Image sacrée - On peut les crever avec du pain.
- Sud-est - Début de promenade - Pas révélés.
- Boule - Guet-apens.
- Mouvement basque - D'une grande chaîne de montagnes.
- Personnage de Lafontaine - Ragoût de lièvre.
- Leur maître était Jupiter - Titane.
- Femelle du sanglier - Contusions.
- Patron des peintres et des médecins - Se mangent le matin.
- Qui cherche sa route - Pris par force.
- Redis - Époques.

#### VERTICALEMENT

- Désinvolture.
- Consent à prendre - Les animaux y mangent.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

### LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3322  
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit



#### 101

PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRAND SEMI-DÉTACHÉ  
Avec vue sur la rivière (Laval).  
189 500\$ Détails et coordonnées  
www.sia.ca no. 1193355

#### 121

ESTRIE

UNIQUE! Lieu champêtre près  
Bromont. Maison ancestrale res-  
taurée avec soin. 10 pièces, mai-  
son d'invités, piscine creusée, 11  
acres, champs, superbe vue.  
par propriétaire 525 000\$  
450-539-2127

#### 135

TERRAINS

#### 160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CHAMBORED 6 1/2 rdc. réno. aire  
ouverte, 3 alc. bois franc, s-poi,  
stat. terr. jardin, soleil, 1250\$  
514-270-2454

#### CHATEAUBRIAND (Villiers)

6 1/2 rdc. réno. cachet, planchers  
bois, cours fermée, s-sol, n-lum.  
pas de chiens, passible, 895\$/mois  
n-chauffé, 1 juil. Pers. sérieuses  
Propriétaire 514-921-5631

#### 135

TERRAINS

### CANTONS DE L'EST Lac Gilbert, Oasis de Paix

806 pieds sur le lac, idéal pour randonnée en kayak, canot, pédalo, pour la pêche, randonnée pédestre ou simplement savourer le calme de cette belle nature. Terrains boisés, belle plage, site enchanteur et tout cela à 15 minutes seulement de la ville de Magog.

Ce terrain peut être divisé. Prix à discuter.

514-845-9822 (RICHARD)

#### 160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

ADJ. OUTRE-MONT. PRÈS HEC  
Grand 6 1/2, Haut duplex, 1600\$  
Grand 7 1/2, Bas duplex, 1700\$  
Luxueux. Chauffés. Garage. Juillet  
514-271-4168 514-342-0443

#### CARTIERVILLE, bas duplex

7 1/2, 2 c.c. fermées, face à un  
parc. Gr. terrasse. Prox. autobus.  
Juillet. 885\$ 514-335-9375

#### CDN - rdc. Grand 8<sup>me</sup> Chauffé

2 sdb, électros, 2 stat. int. et ext.  
Face parc, près UQM, collages,  
écoles et métro. 1 800 \$ Réf.  
514-651-6015 514-735-6015

#### CENTRE-SUD LOFT NEUF

Meublé à neuf, câble, téléphone.  
1200\$m 514-910-1495

#### CENTRE-VILLE - PRIX RÉDUIT

1200 St-Marc  
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 rénovés  
Chauffés, piscine.  
514-837-6897  
514-803-0262

#### 160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CHOISISSEZ votre MODE de VIE!  
Charmant 6 1/2, r. de c. de duplex,  
bois franc, asp. central, s-s. Gar.  
Métro Jarry. Juillet. 514-271-8864

#### FULLMONT-SHERBROOKE

Grand 6 1/2, r. de c. 3 c.c. fermées.  
Cours, stationnement.  
1100\$ 514-279-1857

#### MÉTRO FABRE Grand 4 1/2

Rénové, 2 alc. Accès à la cour.  
560\$ 514-725-9891

#### MONTREAL-NORD

Grand 5 1/2, r. de c. 3 c.c. fermées.  
Ensoleillé, près de services.  
En face de parc et école.  
640\$/mois 514-256-0422

#### N.D.G. - 5 1/2

3e. Juillet. 750\$  
1200\$m 514-481-5169

#### NOUVEAU-ROSEMONT

Grand 3 1/2, près Lafontaine/Bellanger,  
quartier résidentiel. Pr. toutes com-  
modités. 485 \$ Juil. 514-256-7727

#### 160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

Place CONCORDE

IMMEUBLE LUXUEUX

Refait à neuf!

Studio 1 1/2, 3 1/2 et 4 1/2  
• Bâton  
• Piscine int., sauna  
• Terrasse, portier  
Venez nous voir: 9 h à 18 h  
514-907-8582  
3355 Queen Mary (près U de M)  
placeconcorde@videotron.ca

#### OUTRE-MONT - 6 1/2 chauffé

Darlington Côte-St-Catherine  
R. de c.s.s. fin, balcons, Gar. Réf.  
Juillet. 1715\$ 514-737-6169(sor)

#### OUTRE-MONT ADJ. haut duplex

6 1/2 rdc. chauffé, Juillet, 1300\$  
Pas d'animaux 514-733-4534

#### OUTRE-MONT, rue Laurier, face

église St-Vincent, beau grand 5 pi-  
èces rénové, 1500\$, boiserie, gr. fe-  
nêtres, gar. planchers hauts.  
1750\$ 514-770-1160

#### PLATEAU - Grand 4 1/2, r. de c.

1 gr. c.c. salon dble, bureau, électro-  
nics, lav-sec, baignoire centrale,  
chauffage, élec. syst. d'alarme.  
Stat. insul. 1er juillet.  
1550\$ 514-522-4032

#### PLATEAU - Près métro Laurier

6 1/2 rénové, 1 de c.  
2 c.c. fermées, Pl. bois franc.  
Entrées lav-sec. Cour. Juillet.  
1184\$ 514-598-9335

#### PLATEAU Marianne/Ch-Colomb

2e de triplex, beau grand 6 1/2.  
Les entrées, pl. lattes, mur briques.  
Cuisine-labo. Balcons avant/ar-  
rière. Gens propres et passibles. Réf.  
Juillet. 1200\$ 514-523-4428

#### PLATEAU superbe 6 1/2, R. de c.

De Lamoureux/Mc-Roy 2 c.c.  
(1dble), cuis. rénovée, vitraux, gr.  
rangement, s. de lav. idéal famille.  
Juil. 1400\$ chauffé. 514-523-4182

#### PRÈS MÉTRO PAPINEAU

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 chauffés, éclairés.  
Toutes taxes payées, frais petit.  
bâtisse béton, asc., piscine int.  
Prix services. Occupation imm.  
ou prochains mois. 514-522-5434  
1825 rue Ste-Rose. Info 9h à 20h

#### ROSEMONT, MÉTRO IBERVILLE

3 1/2, terrasse arr. Non-fumeur.  
Pas d'animaux. Juin ou Juillet.  
530\$ 514-633-4309

#### ROSEMONT, Superbe 5 1/2

Louise-Henon, bas duplex, 8 rénové, pl.  
chêne, garage, stat., cour, grande  
cuisine/SDB, ent. lav-sec, réf.  
1 300 \$ juil. 514-862-4367

#### VERDUN OUEST - 4 1/2

Cuisine rénovée, chauffage élect.  
entrée lav-sec. Quartier tranquille.  
675\$ 514-799-2673

#### VIEUX-MONTREAL

3 1/2 balcon sur cour paysagée.  
5 électros, garage intérieur, 1000\$.  
1350\$m 514-848-0628 p. 2105

#### VILLE MONT-ROYAL CENTRE

Haut duplex, 5 1/2, chauffé.  
Salle de bain réno., boiserie, stat.  
Rangement. 1200\$m  
Jour: 733-7212 soir: 294-1799

#### VILLERAY - Secteur ++

4 1/2 rénové, pl. bois, lattes,  
boiserie, grande cour, terrasse.  
Juillet. 704\$ 514-863-7140

#### 160

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

La Delmar Cochrane

POINTE-CLAIRE

Magnifiques 1 1/2 à 5 1/2.

Prix abordable,  
près des services  
et centres commerciaux.  
Stat. ext.

514-697-4045

Immédiat, mai, juin et juillet.

www.cogir.net

#### 161

SOUS-LOCATION

CENTRE-VILLE - 3575 Université  
chauffé, électros inclus, meublé.  
\$600/m nég.

1 Mai - 31 Juillet 514-686-2446

#### 164

CONDOMINIUMS À LOUER

## • CULTURE •

QUÉBEC

# Le Festival d'été off est de retour sans son programmateur

ISABELLE PORTER

Québec — Le Festival d'été off de Québec, qui a suscité beaucoup d'intérêt depuis 2004, sera de retour cette année du 12 au 15 juillet avec une formule restreinte, plus axée sur les artistes locaux.

«*Ça aura lieu quatre jours en ligne cette année. Deux fins de semaine, c'était trop*», a fait savoir au Devoir son coordonnateur, Martin Tétu. «*Il ne faut pas que ça grossisse trop vite*». Apparu en 2004 en réaction au virage grand public du Festival d'été de Québec, le off s'est vite imposé comme un heureux contre-poids dans la capitale. L'an dernier, il comptait parmi ses têtes d'affiche le chanteur Buck 65, Kid Koala, Nicolas Repac et DJ Champion.

Or celui qui pilotait la programmation du off depuis le début, Bastien Gagnon-Lafrance, ne sera pas de l'aventure cette année. Avec ce départ, a indiqué M. Tétu, le off compte s'axer davantage sur la relève locale. «*C'est sûr qu'il y aura un plus grand nombre d'artistes de Québec. C'est bien beau d'aller chercher des artistes de partout, mais il ne faut pas oublier que le off est apparu en 2004 parce que les gens ne trouvaient pas leur compte dans ce qui était offert en musique émergente au Festival d'été mais aussi parce que les artistes de la région ne trouvaient pas leur place*».

La programmation du off 2006 sera pilotée par Jean-Philippe Boisbriand, actif depuis une vingtaine d'années à la station de radio communautaire CKRL. M. Boisbriand a indiqué qu'une trentaine de spectacles seront présentés cette année, soit une vingtaine de moins qu'en 2005.

Le off compte proposer des soirées thématiques sur le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste. On pense à du folk avec une certaine Amélie Klipper de Québec ainsi qu'à une soirée axée sur la poésie en compagnie de Nathalie Lessard et ses Têtes de contre. La musique électronique sera de retour à Rouje (avec une meilleure aération que l'an dernier, espérons-le) et on songe à développer un volet classique.

Le off a en outre tissé des liens avec la Coalition des groupes émergents de Québec, qui regroupe des formations plus rock comme les Rocketeers. Il ne serait pas étonnant que ceux-là héritent de la nouvelle scène aménagée au parc Cartier-Brébeuf, dans Limoilou. Enfin, tous les spectacles seront gratuits à l'exception d'un seul, qui pourrait être présenté à La Bordée, comme l'an dernier avec Martha Wainwright. On en saura plus lors du dévoilement de la programmation, le 13 juin.

Collaboratrice du Devoir

EN BREF

## Michel Legrand chez I Musici

L'ensemble orchestral I Musici de Montréal a dévoilé lundi le programme de sa prochaine saison. Pour leur concert-bénéfice du 8 novembre, les Musici accueilleront Michel Legrand qui se mettra au piano pour jouer ses plus belles mélodies. En ouverture de la saison, le 21 septembre, le clarinetiste Todd Palmer présentera *The Dreams and Prayers of Isaac the Blind* d'Osvaldo Golijov, dans un concert programmant par ailleurs des œuvres de George Rochberg et Morton Gould. Le 25 octobre, Louise Bessette créera un *Concerto pour piano* de Serge Arcuri, en hommage aux 50 ans du Conseil des arts de Montréal. Valeriy Sokolov jouera le *Concerto pour violon* de Beethoven le même soir. Le reste de la saison nous proposera le programme *Violonchelo Español* du CD Analekta (décembre), la visite d'André Laplante pour le

12 *Concerto* de Mozart et le 2<sup>e</sup> *Concerto* de Chostakovitch (février) et un programme de musique anglaise (en mai), avec le ténor Benjamin Butterfield dans la *Sérénade* de Britten. Enfin, dans le cadre de Montréal en lumière, les *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski, dans un arrangement de Yuli Turovski, seront accompagnés d'un film d'animation réalisé à partir des «toiles dansantes» de Natasha Turovsky. La saison comporte également six concerts de jour présentés chacun quatre fois au magasin Ogilvy, six concerts pour enfants «Piccoli Musici» dirigés par Julien Proulx et animés par Catherine Perrin et Christopher Hall et une série de trois concerts «Ouest-de-l'île», le dimanche. Les Musici se produiront également à 50 reprises en dehors de nos frontières et seront «orchestre en résidence» du premier Festival de Cartagène, en Colombie. Renseignements et réservations: ☎ (514) 982-6038. — *Le Devoir*

# La Compagnie Jean Duceppe se fait globe-trotter

La saison théâtrale 2006-07 propose un voyage à travers le monde

LOUISE-MAUDE  
RIOUX SOUCY

Pour sa saison théâtrale 2006-07, le directeur artistique de la Compagnie Jean-Duceppe, Michel Dumont, convie son public à un long voyage autour du monde. Prête à gruger des milliers de kilomètres pour lui plaire, la compagnie a préparé cinq escales qui, bien que fort différentes, seront toutes «à la pointe de l'émotion», a promis M. Dumont.

Le signal du départ sera donné en septembre avec *Très chère Mathilde*, une pièce d'Israel Horowitz, qui mettra en vedette Béatrice Picard dans le rôle d'une Française de 92 ans, rusée et très déterminée. Celle-ci verra son univers

chamboulé par l'arrivée d'un écrivain américain sans le sou, un bouleversement qui sera mis en scène par Daniel Roussel.

En octobre, le public est invité à redécouvrir la campagne russe en entrant dans le monde déchiré de *l'Oncle Vania*. Yves Desgagnés donnera ainsi le coup d'envoi d'une année entièrement consacrée à Anton Tchekhov. Pour l'occasion, il s'est entouré de concepteurs et de comédiens aguerris (dont Maude Guérin, Michel Dumont, Catherine Trudeau et Henri Chassé) qui le suivront en mars sur les planches du Théâtre du Nouveau Monde pour y présenter *La Mouette*.

Décembre verra le retour à une certaine Amérique, celle du

New-Yorkais Neil Simon, qui signe *Le Dernier Don Juan*, dans une mise en scène de Monique Duceppe. Claude Prigent se glissera dans la peau de Bernard, un restaurateur rangé qui profitera de l'absence de sa mère pour se lancer dans trois aventures qui lui demanderont beaucoup de virtuosité. Pour l'occasion, il se mesurera à un solide trio d'actrices: Edith Cochrane, Diane Lavallée et Marie Michaud, que l'on pourra revoir en tournée ailleurs au Québec dès le 16 mars.

Plus près de chez nous encore, René Richard Cyr mettra en scène *Là*, la nouvelle création de celui qui nous avait donné les délicieux *Bonbons qui sauvent la vie*. Un peu comme avec son 24

poses (*Portraits*), Serge Boucher propose ici une imposante galerie de portraits croqués sur le vif, galerie qui sera personnifiée par une large distribution comptant entre autres Benoit Brière, François Papineau, Dominique Quesnel, Adèle Reinhardt et Guylaine Tremblay.

La saison se terminera dans une école pour garçons, en Angleterre, avec un texte d'Alan Bennett porté entre autres par Robert Lalonde, en directeur obsédé par la réussite scolaire. C'est Serge Denoncourt qui mettra en scène cette *Leçon d'histoire* qui ose interroger de front la finalité de l'éducation.

Le Devoir

## Ville ouverte et société fermée

Robert Lepage revient sur les difficiles rapports entre la culture et la politique

STÉPHANE  
BAILLARGEON

Les fleurs à Montréal, ville ouverte; le pot au discours souverainiste borné, replié sur lui-même. Tout en encensant la création montréalaise, Robert Lepage a répété hier que le discours sur la souveraineté du Québec doit se renouveler et s'éloigner de ses vieux démons ethnocentriques, en odeur de xénophobie. Le célèbre dramaturge était reçu par Marie-France Bazzo à son émission *Indicatif* présent de la Première Chaîne de la radio de Radio-Canada.

«*Je suis très attaché au Québec, a dit l'homme de théâtre. Je n'ai pas eu le courage de le dire* [dans son spectacle *Le Projet Andersen*, présenté au TNM] *mais je le pense: je crois que sur le plan culturel, Montréal est un des centres du monde. La création y est unique et très importante*».

Il est aussi revenu sur la récente controverse lancée par les

doutes exprimés par lui-même et par l'auteur Michel Tremblay au sujet de la souveraineté. «*De toute évidence, il faut un débat, et le plus vite possible, a-t-il dit. Tout le monde tient pour acquis que la culture au Québec est souverainiste. Ce n'est pas vrai. Elle l'est, elle ne l'est plus, elle bouge et elle vacille, comme les événements ou la société*».

Mme Bazzo a rappelé que le «débat» souhaité a plutôt donné lieu à des rappels à l'ordre dogmatiques et à des insultes. «*Je dis que j'ai un fond de souverainisme, mais je demande à être convaincu parce que le discours actuel n'a pas bougé, a alors répondu M. Lepage. C'est le même qu'il y a dix ou quinze ans. Je suis par exemple très concerné par le thème de l'immigration au Québec. Quand je vais voir les Cowboys fringants et qu'ils crient au début de leur spectacle: "Y a-t-il des Québécois de souche ici?", je suis très étonné. Il n'y a pas de malice, mais ce sont les mots*

que le *Front national* et *Brigitte Bardot* utilisent en France. C'est pernicieux. Ce n'est pas inclusif. [...] Il y a des signes partout que le

discours ne s'est pas renouvelé. Il faut changer le discours.»

Le Devoir

## VUES D'AFRIQUE

Présente les

22<sup>e</sup> Journées du cinéma africain et créole  
jusqu'au 29 avril 2006

Le Maroc à l'honneur  
Info-Festival : (514) 990-3201

Films à ne pas manquer aujourd'hui!

AU CINÉMA BEAUBIEN :

18h - *L'appel des arènes* (Sénégal/France)  
18h15 - *Confidences (just say no!)* (Cameroun)  
21h - *O Heroi (un héros)* (Angola/Portugal)  
21h15 - *Mères courage, survivantes vivantes* (Canada)

AU CINÉMA IMPÉRIAL (800 places) :

18h - *The Making of Mooladé* (Burkina Faso/Maroc/Etats-Unis)  
**Mooladé** (France/Sénégal)

Cette soirée est gratuite pour les membres et les détenteurs des Cinémax et Ciné-cartes et à toutes les femmes nées en Afrique (une pièce d'identité en faisant foi est requise)

AU CINÉMA ONF:

15h - *Badis* (Maroc)  
18h - *Un amour à Casablanca* (Maroc)

www.vuesdafrique.org

Le Beaubien : 514-721-6060 • Cinéma ONF : 514-496-6887  
Cinéma Imperial : 514-848-7187

## À LA TÉLÉVISION

| CANAU      | 18h00                 | 18h30                     | 19h00                                          | 19h30                                     | 20h00                                                                  | 20h30                          | 21h00                                          | 21h30              | 22h00                                     | 22h30              | 23h00                 | 23h30                                   | minut                 |
|------------|-----------------------|---------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------------|-----------------------|
| SRC        | Le Téléjournal        |                           | No Vacancy                                     | L'Épicerie                                | Le Match des étoiles / Deuxième finale                                 | Casino                         |                                                |                    | Le Téléjournal/Le Point                   |                    | Au-dessus de la mêlée | Véro                                    | La Fosse aux lionsnes |
| TVA        | Le TVA 18 heures      | Le Cercle                 | ...pas toute la soirée                         | Pouls aux oeufs d'or                      | Cinéma / MARTIN & LEWIS (5) avec Sean Hayes, Jeremy Northam            |                                |                                                |                    | Le TVA 22 heures                          |                    | Le Cercle             | Cinéma / STAR WARS VI: LE RETOUR... (4) |                       |
| TQ         | Macaroni tout garni   | Ramdam                    | Malcolm                                        | Pure Laine                                | Les Francs-tireurs / Daniel Pinard                                     | Doc Sciences / Le Sixième Sens |                                                |                    | Contact / Julia Kristeva                  |                    | Une pituile...        | La Période de questions                 | Pub                   |
| TQS        | Gr. Journal (16h30)   | Flash / P. Lapointe       | 3 X rien                                       | L'Audition                                | Cinéma / LA VOIX DE L'INNOCENCE (5) avec Mariska Hargitay, Alison Pill | Le Téléjournal/Le Point        | Le Grand Journal                               | 110%               |                                           |                    |                       | Confidences...                          |                       |
| RDI        | Jrnl RDI              | Capital...                | Le Monde                                       | La Part...                                | Fléau du crystal meth                                                  | Le Téléjournal/Le Point        | La Part...                                     | Le Monde           | Le Téléjournal/Le Point                   | Jrnl RDI           |                       |                                         |                       |
| TV5        | Cible (17:55)         | Jrnl FR2                  | Une ville...                                   | ...aux corps brisés                       | Boxe thaïe, un voyage...                                               | Avocats et Associés            | Journal                                        | mixte              | Tout le monde en parle                    |                    |                       |                                         |                       |
| D          | Légendes urbaines     | Biographies               | Manon...                                       | d'un été                                  | Que feriez-vous?                                                       | En quête de beauté             | Décore...                                      | ménage             | adoption                                  | Oui, je...         | Cinéma                |                                         |                       |
| VIE        | Métamor.              | Nicolas...                | Choix.com                                      | Julien...                                 | La Vie...                                                              | Les Stars...                   | Mon hit à moi                                  | Génération 80      | Les 101 faux pas...                       | Choix.com          |                       |                                         |                       |
| MP         | Top5                  | Top5                      | Infoplus                                       | M. Net                                    | ...clips                                                               | Le Flow                        | Stéphane / TopRock                             | ...char            | Roule...                                  |                    |                       |                                         |                       |
| MX         | ... (17:00)           | ...idolies                | Choix.com                                      | Julien...                                 | La Vie...                                                              | Les Stars...                   | Mon hit à moi                                  | Génération 80      | Les 101 faux pas...                       | Choix.com          |                       |                                         |                       |
| VRAK-TV    | ... (17:30)           | Grenade...                | Degrassi                                       | ...j'aime                                 | ...filles!                                                             | Parents...                     | 70                                             | Charmed            | Degrassi                                  | Caillins...        | Anormal               |                                         |                       |
| TTF        | ...Spies              | Delliah...                | GTEEN                                          | Quoi d'neuf                               | Batman                                                                 | Futurama                       | Simpson                                        | Henri pis...       | South Park                                | Les Griffin        | Futurama              | Henri pis...                            | South Park            |
| RDS        | Sports 30             | Sports 30                 | Hockey / Séries éliminatoires: Hurricanes      | Focus / Monsieur IKEA                     | ...ont changé le monde                                                 | JAG                            | Cinéma / SHALL WE DANCE? (4) avec Koji Yakusho | Mange ta ville     | Cinéma / RASPOUTINE (4) avec Alan Rickman | Bêtes de...        | ...famille!           | Braves                                  |                       |
| HISTORIA   | Au cœur des Rocheuses | Focus / Monsieur IKEA     | ...ont changé le monde                         | JAG                                       | Cinéma / SHALL WE DANCE? (4) avec Koji Yakusho                         | Mange ta ville                 | Cinéma / RASPOUTINE (4) avec Alan Rickman      | Bêtes de...        | ...famille!                               | Braves             |                       |                                         |                       |
| ARTV       | Style et...           | Le Parc des Braves        | Cinéma / SHALL WE DANCE? (4) avec Koji Yakusho | Mange ta ville                            | Cinéma / RASPOUTINE (4) avec Alan Rickman                              | Bêtes de...                    | ...famille!                                    | Braves             |                                           |                    |                       |                                         |                       |
| SÉRIES +   | Les Experts           | New York 911              | Sans laisser de trace                          | Sue Thomas, l'œil du FBI                  | Messager                                                               | Bolides                        | Israël - Palestine                             | Sakados            | La santé autrement                        |                    |                       |                                         |                       |
| CANAL Z    | Poitergeist           | ...des nerds              | ...s'branche                                   | Enfants...                                | La "Boss"...                                                           | La FAD...                      | Israël - Palestine                             | Sakados            | La santé autrement                        |                    |                       |                                         |                       |
| C. SAVOIR  | ...du cégep Limoilou  | L'Université en spectacle | Enfants...                                     | La "Boss"...                              | La FAD...                                                              | Israël - Palestine             | Sakados                                        | La santé autrement |                                           |                    |                       |                                         |                       |
| EVASION    | Parcours d'artistes   | Roses des sables          | ...à table                                     | Super Planets                             | Cinéma / DANS L'OMBRE DU POUVOIR                                       | Panorama                       | National                                       | The Red...         | Cinéma                                    |                    |                       |                                         |                       |
| TFO        | Tékitot               | Voit                      | Panorama                                       | Hockey / Séries éliminatoires: Hurricanes | Canadiens                                                              | The National                   | National                                       | The Red...         | Cinéma                                    |                    |                       |                                         |                       |
| CBC        | CBC News              | Canada...                 | Lost                                           | The Amazing Race                          | Am. Idol                                                               | Jeff Ltd.                      | CSI: New York                                  | CTV News           | CTV News                                  | Daily (00:05)      |                       |                                         |                       |
| CTV (Héu)  | CTV News              | Divas on...               | ET Canada                                      | E.T.                                      | Bones                                                                  | Studio 2                       | Vanité Insanity                                | News Final         | Sports                                    | E.T. (00:05)       |                       |                                         |                       |
| GBL        | News                  | Art Attack                | Skooled                                        | Meerkat Manor                             | Friends                                                                | Will, Grace                    | Alas                                           | Sex... City        | Nightline                                 | Kimmel             |                       |                                         |                       |
| TVQ        | Art Attack            | Skooled                   | Meerkat Manor                                  | Friends                                   | Will, Grace                                                            | Alas                           | Sex... City                                    | Nightline          | Kimmel                                    |                    |                       |                                         |                       |
| ABC        | Friends               | ABC News                  | Friends                                        | Will, Grace                               | Alas                                                                   | ... (23:45)                    | Two Worlds Within                              | News               | Late Show with...                         | (23:35)            |                       |                                         |                       |
| CBS        | News                  | NBC News                  | Jeopardy                                       | Wheel...                                  | Deal or No Deal                                                        | Bones                          | Standard of Perfection                         | Art Express        | Consumer                                  | Hall               |                       |                                         |                       |
| NBC        | News                  | NBC News                  | Jeopardy                                       | Wheel...                                  | Deal or No Deal                                                        | Bones                          | Standard of Perfection                         | Art Express        | Consumer                                  | Hall               |                       |                                         |                       |
| FOX        | Simpsons              | That 70s...               | Simpsons                                       | Seinfeld                                  | Bones                                                                  | Standard of Perfection         | Art Express                                    | Consumer           | Hall                                      |                    |                       |                                         |                       |
| PBS (33)   | The Newshour          | BBC News                  | Garden...                                      | Standard of Perfection                    | Art Express                                                            | Consumer                       | Hall                                           |                    |                                           |                    |                       |                                         |                       |
| PBS (57)   | BBC News              | Business                  | The Newshour                                   | Lost                                      | The BTK Killer Speaks                                                  | Videos                         | Mind of...                                     | Daily Planet       | JAG                                       | CBC News: The Hour | CBSI (00:02)          | Body                                    |                       |
| CTV (Cana) | CTV News              | Lost                      | The BTK Killer Speaks                          | Videos                                    | Mind of...                                                             | Daily Planet                   | JAG                                            | CBC News: The Hour | CBSI (00:02)                              | Body               |                       |                                         |                       |
| ASE        | American Justice      | The BTK Killer Speaks     | Videos                                         | Mind of...                                | Daily Planet                                                           | JAG                            | CBC News: The Hour                             | CBSI (00:02)       | Body                                      |                    |                       |                                         |                       |
| BRAVO      | Street Legal          | Videos                    | Mind of...                                     | Daily Planet                              | JAG                                                                    | CBC News: The Hour             | CBSI (00:02)                                   | Body               |                                           |                    |                       |                                         |                       |
| DISCOVERY  | Beyond Tomorrow       | Daily Planet              | JAG                                            | CBC News: The Hour                        | CBSI (00:02)                                                           | Body                           |                                                |                    |                                           |                    |                       |                                         |                       |
| HISTORY    | Disasters...          | Master                    | JAG                                            | CBC News: The Hour                        | CBSI (00:02)                                                           | Body                           |                                                |                    |                                           |                    |                       |                                         |                       |
| NEWSWORLD  | BBC News              | CBC News                  | Lexx                                           | 80 Year Old Children                      | Skin Deep                                                              | Opening...                     | Rich Bride                                     | ...Eat             | Til Debt...                               | Buy me             | Bridezilla            | Rich Bride                              | ...Eat                |
| SHOWCASE   | Doc                   | 80 Year Old Children      | Skin Deep                                      | Opening...                                | Rich Bride                                                             | ...Eat                         | Til Debt...                                    | Buy me             | Bridezilla                                | Rich Bride         | ...Eat                | Extra                                   |                       |
| LEARNING   | Martha                | 80 Year Old Children      | Skin Deep                                      | Opening...                                | Rich Bride                                                             | ...Eat                         | Til Debt...                                    | Buy me             | Bridezilla                                | Rich Bride         | ...Eat                | Extra                                   |                       |
| LIFE       | Little Miracles       | Skin Deep                 | Opening...                                     | Rich Bride                                | ...Eat                                                                 | Til Debt...                    | Buy me                                         | Bridezilla         | Rich Bride                                | ...Eat             | Extra                 |                                         |                       |
| TSN        | Off the...            | Sportscent.               | Hockey / Séries éliminatoires: Sabres - Flyers | Justice League Unlimited                  | Spongebob                                                              | Sabrina...                     | 15/Love                                        | Bob and            | My Family                                 | Bob (23:35)        | ... (23:05)           | ... (23:35)                             | ... (00:05)           |
| YTV        | Being Ian             | Martin...                 | Justice League Unlimited                       | Spongebob                                 | Sabrina...                                                             | 15/Love                        | Bob and                                        | My Family          | Bob (23:35)                               | ... (23:05)        | ... (23:35)           | ... (00:05)                             |                       |
| CANAU      | 18h00                 | 18h30                     | 19h00                                          | 19h30                                     | 20h00                                                                  | 20h30                          | 21h00                                          | 21h30              | 22h00                                     | 22h30              | 23h00                 | 23h30                                   | minut                 |

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

## Ce soir 19h 30 Pure laine

Un Québécois dans mon équipe?

## 22 h Contact

Julia Kristeva, psychanalyste, linguiste et écrivaine.

Animation : Stéphan Bureau

Desjardins

telequebec.tv



Télé-Québec

## CULTURE



## Une proposition qui pourrait sauver les meubles

*Le Regroupement et l'Équipe Spectra s'apprêteraient à déposer en Cour supérieure une offre de règlement devant leurs fournisseurs*

ODILE TREMBLAY

De dérapage en perte de contrôle, de débâcle en naufrage, dans un ultime soubresaut d'agonie, l'Équipe Spectra et le Regroupement des huiles du milieu à la tête du Festival international de films de Montréal (FIFM), évanouï après une seule édition catastrophique à l'automne dernier, s'apprêteraient à déposer en Cour supérieure une proposition de règlement devant leurs fournisseurs.

Ils espèrent ainsi éviter la faillite et clôturer à jamais la malheureuse aventure du nouveau festival de cinéma «rassembleur» à Montréal.

Le bureau montréalais de syndic André Allard & Associés appliquera la proposition, approuvée d'ores et déjà par le conseil du Regroupement pour un festival de cinéma à Montréal. Le syndic Jean-Guy Daoust, qui s'occupe du dossier, refuse pour l'instant de confirmer que la proposition sera bel et

bien de 50 ¢ au dollar, comme des fuites l'ont dévoilé à l'agence de presse CTVM.info, qui lançait la nouvelle en primeur. «On n'a pas établi de pourcentage», affirme-t-il. Mais il est certain que cette sortie publique imprévue modifie la donne. Jean-Guy Daoust laisse entendre que celle-ci pourrait accélérer le processus de la proposition de règlement puis de l'offre aux créanciers. Du côté de l'Équipe Spectra, on ne veut pas confirmer de détails tout en précisant que cela se fera bientôt.

Les plus gros créanciers seraient... l'Équipe Spectra elle-même, en tant que prestataire de services (plus d'un million) et le Festival de jazz de Montréal (lui aussi sous l'égide de l'Équipe Spectra), par le biais sans doute d'échanges de services (plus de 64 000 \$). Les autres sommes dues excèdent de peu 500 000 \$.

Le FIFM aurait en banque plus de 400 000 \$ et des comptes en attente de près de 300 000 \$.

Le déficit de 1,1 million serait causé avant tout par une volonté d'autoremboursement.

La fameuse et hautement controversée enveloppe de 100 000 \$ versés en avance sur recettes par la SODEC au Regroupement tomberait en partie entre les fentes du plancher. Seulement 35 % de la somme commandait un remboursement obligatoire. Un montant de 35 000 \$ atterrit donc dans le panier des montants dus aux fournisseurs (à récupérer de moitié).

Au nombre des créanciers, on retrouverait la chaîne de cinémas Cineplex Galaxie, l'hôtel Hyatt Regency, le Cinéma ONF, deux imprimeries de Québec, et même des membres de la presse étrangère, dont le *Hollywood Reporter*, *Variety*, *Screen International* et *Le Film Français*. Plusieurs journalistes étrangers avaient été invités à ce premier FIFM. Les sommes qui leur sont dues n'excèdent pas 9 000 \$ mais feront une publicité désastreuse

à Montréal pour 20 fois plus.

Plus tôt cette semaine, Moritz de Hadeln, le délégué artistique du défunt FIFM, réclamait l'argent que lui doivent encore le Regroupement et l'Équipe Spectra (65 000 \$). Il pourrait attendre longtemps puisque la provision de 82 000 \$ prévue pour lui, en incluant les frais d'avocats, a été, semble-t-il, effacée, sous prétexte, entre autres, de l'absence de facture. Moritz de Hadeln, jugé par le Regroupement et Spectra comme le vilain de l'histoire et le responsable du naufrage, prétend pourtant que les documents existent. «J'ai même renvoyé un rappel de factures par courrier recommandé. Je fais partie des fournisseurs, proteste l'ancien délégué. Et j'espère que le Regroupement et Spectra vont en tenir compte. Sinon, ce serait trop malhonnête de leur part. Il est vrai qu'on ne fait pas un déficit d'un million de dollars sans compétence ou malhonnêteté...»

Le Devoir

## L'auteure Jane Jacobs s'est éteinte

LOUISE-MAUDE RIOUX SOUCY

L'apôtre des zones urbaines conviviales pour contrer la barbarie des autoroutes et l'obscurantisme des banlieues-dortoirs Jane Jacobs s'est éteinte hier matin dans sa ville d'adoption, Toronto, une semaine avant de célébrer son 90<sup>e</sup> anniversaire de naissance. L'auteure et intervenante en urbanisme avait été hospitalisée samedi après avoir subi une série d'attaques.

Jane Jacobs était connue du grand public pour ses ouvrages très critiques envers l'étalement urbain mais aussi pour la fougue de ses positions, elle qui n'avait pas hésité à pourfendre publiquement certains projets architecturaux, dont la construction de larges autoroutes, d'abord à New York, puis à Toronto.

Economiste, écologiste et philosophe à ses heures, Jane Jacobs a contribué par ses travaux à redéfinir les études en urbanisme ainsi que bon nombre de politiques économiques. À sa publication, en 1961, *The Death and Life of Great American Cities* avait été qualifié par le *New York Times*

de «l'ouvrage possiblement le plus important dans l'histoire de la planification urbaine».

Née en 1916 en Pennsylvanie, Jane Jacobs a longtemps vécu à New York avant de déménager à Toronto, en 1968. Dès lors, elle s'engage activement dans le développement de la ville, notamment dans l'opposition au projet de l'autoroute Spadina et, plus récemment, dans celui de faire de la Ville-reine une province canadienne.

Le maire de Toronto, David Miller, a tenu hier à souligner l'héritage de cette grande dame de l'urbanisme. «On se souviendra de Jane Jacobs comme d'un des plus grands critiques de notre temps en matière d'urbanisme. Ses contributions et ses intuitions ont changé pour toujours la manière dont les villes nord-américaines sont développées».

Toujours active, Mme Jacobs avait publié l'an dernier *Dark Age Ahead*, un essai en forme de testament spirituel qui lui avait valu le prix Shaughnessy Cohen. Elle y dénonçait l'apathie banlieusarde qui, selon elle, mine le sens critique des citoyens.

Le Devoir

## La Chaîne française d'information internationale sera offerte en français et en anglais

PAUL CAUCHON

La nouvelle Chaîne française d'information internationale (CFII) sera maintenant offerte en deux versions, l'une diffusant entièrement en français, et l'autre diffusant à 75 % en anglais et à 25 % en français.

C'est ce qu'un porte-parole de ce «CNN à la française» a confirmé hier au *Devoir*. En mars dernier, la chaîne étudiait la possibilité de diffuser presque entièrement en anglais pour mieux rejoindre le public international, une perspective qui avait alors soulevé la controverse.

Le fait d'avoir deux canaux de diffusion augmente évidemment les coûts alors que pour le moment, le budget de la chaîne semble toujours fixé à 70 millions d'euros (environ 205 millions \$CAN) pour l'année 2007.

La CFII prévoit toujours entrer en ondes à la fin de l'année, en diffusant d'abord en Europe, au Proche-Orient, au Moyen-Orient et en Afrique, avec une petite diffusion sur la côte est américaine (essentiellement à New York, semble-t-il). On prévoit déjà ajouter une troisième langue de diffusion en 2007, l'arabe, sans qu'on sache pour le moment s'il s'agira d'une nouvelle répartition des heures de diffusion, ou carrément d'un troisième canal.

La chaîne, qui veut couvrir

l'actualité internationale avec une «sensibilité française», changera de nom en juin. Un cabinet spécialisé dans la recherche de noms d'entreprises et de marques a en effet été mandaté pour trouver un nouveau nom à l'entreprise, un nom plus facile à identifier dans le monde que l'actuel acronyme.

La CFII est une créature politique hybride, gérée à 50 % par le grand groupe télévisuel privé TF1, et à 50 % par France Télévision, le diffuseur public.

Cette structure continue à créer des problèmes. La chaîne a deux directeurs généraux, issus de chacun des deux partenaires, et, il y a deux semaines, le directeur général nommé par TF1, Jean-Pierre Paoli, démissionnait, insatisfait de ne pas être payé à égalité avec le secteur privé. L'autre directeur général, Ulysse Gosset, est nommé par France Télévision.

À la fin de mars, *Le Devoir* écrivait que la CFII entendait bientôt publier au Québec des offres d'emploi pour ses futurs journalistes. On indiquait hier à Paris avoir plutôt publié des offres d'emploi sur le site Internet de l'opérateur français Wanadoo, et les candidatures affluent déjà. On affirme avoir reçu entre 2000 et 3000 candidatures. La chaîne doit employer environ 250 personnes, dont 160 journalistes.

La CFII entend également éta-

blir des partenariats avec des équipes de l'Agence France-Presse (AFP) et de Radio-France internationale (RFI), sans que

cette collaboration soit encore clairement balisée.

Le Devoir

concert : mercredi 26 avril 2006  
GRAND CONCERT ANNUEL

NOUVEL ENSEMBLE MODERNE  
sous la direction de l'organiste Valérie Gauthier



MERCREDI 26 AVRIL  
GRAND CONCERT ANNUEL

ÉRIC MORIN, LE CŒUR SERRÉ \*  
ROBIN DE RAAFF, CLARINET CONCERTO \*  
CHOIX DU JURY FORUM 2006 \*  
TRISTAN MURAIL, POUR ADOUCIR LE COURS DU TEMPS \*

\* première canadienne

Avec le soutien du Consulat général de France à Québec et de l'AFAA.

18:30 - TABLE RONDE AVEC LES COMPOSITEURS (ENTRÉE LIBRE)

20:00 - GRAND CONCERT ANNUEL  
[20 \$ RÉGULIER] • [10 \$ ÉTUDIANTS / AÎNÉS] • [5 \$ ÉTUDIANTS EN MUSIQUE]

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

220, VINCENT-D'INDY (MÉTRO ÉDOUARD-MONTPETIT)



## AIDEZ-NOUS À RENDRE L'ORATOIRE PLUS ACCESSIBLE.

Dans le cadre de la Grande Corvée, qui vise à améliorer l'accessibilité aux merveilles de l'Oratoire, nous entreprendrons bientôt une série de rénovations, telles que l'installation d'ascenseurs. **Donnez généreusement.**

L'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal  
3800, chemin Queen-Mary  
Montréal, Québec H3V 1H6  
(514) 733-8216, poste 2102  
www.saint-joseph.org



## MUSIQUE en tête

27 au 29 avril

MUSIQUE MULTI-MONTRÉAL présente



Du 27 au 29 avril 2006  
Billetterie Articulée :  
(514) 844-2172  
www.musiquemultimontreal.com

L'Apéro des festivaliers, 18 h 30  
avec Lucho Quequezana (Pérou)

Les Grands Concerts, 20 h

Sahar, Musiques de Chine, du Moyen et Proche Orient et d'Israël

Découvertes MMM 2006, Musiques du Mozambique, d'Argentine, d'Italie, de Moldavie et du Maroc

Agua Dulce, Musiques d'Amérique du Sud

Les Nuits MMM, 22 h

Hassan El Hadi, Les Globe-Glotters et Les Gitans de Sarajevo

29 avril

LA NEF présente l'ensemble français  
ALLA FRANCESCA avec les virtuoses

Brigitte Lesne : chant, harpe et percussions  
Pierre Hamon : flûte à bec et traversière, flûtes doubles, cornemuse  
Carlo Rizzo : tambourins et chant traditionnel italien

Chants et musique d'Italie, de Provence et d'Espagne des XII, XIII et XIV<sup>e</sup> siècles

Samedi le 29 avril à 20h à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours  
400, rue St-Paul Est, Montréal (métro Champ-de-Mars). 255 ; 205 ; 105  
Admission : 514.790.1245 La Nef : 514.523.3095 www.la-nef.com

Pour annoncer dans ce calendrier, communiquez avec  
Geneviève Provencher au 514.985.3502 ou gprovencher@ledevoir.com

29 avril

La Faculté de musique de l'Université de Montréal présente

SOIRÉE D'OPÉRA ET DE  
FANTAISIES SUR THÈMES...

Avec la classe de violon et d'alto d'Eleonora Turovsky  
et l'Atelier d'opéra de l'Université de Montréal,  
sous la direction de Robin Wheeler  
Aïrat Ichmouratov, chef d'orchestre

Le samedi 29 avril 2006

Extraits des opéras *Carmen*, *Faust*, *Otello*, *I Palpit*,  
*La Flûte enchantée*, *Lady Macbeth*, *Coq d'or*  
et des fantaisies d'Ernst, Ichmouratov, Paganini, Wieniawski...

Salle Claude-Champagne - 20 h  
220, av. Vincent-d'Indy - ENTRÉE LIBRE  
Renseignements : 514-343-6427

30 avril

L'ATELIER DE GAMELAN DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL  
et  
L'ENSEMBLE DE MUSIQUE BALINAISE GIRI KEDATON,

sous la direction de Sylvain Mathieu,  
en concert le dimanche 30 avril 2006  
Pièces traditionnelles balinaises et compositions de Sylvain Mathieu

Salle Claude-Champagne - 20 h  
220, av. Vincent-d'Indy - entrée libre  
Renseignements : 514-343-6427

30 avril

LADIES' MORNING MUSICAL CLUB  
YUNDI LI, piano

MOZART, SCHUMANN, CHOPIN, LISZT  
Dimanche le 30 avril 2006, à 15 h 30

Salle Pollack - 555, rue Sherbrooke Ouest  
Renseignements: (514) 932-6796 • courriel : lmmc@qc.aibn.com  
Billets: 35 \$ / Étudiants (22 ans): 15 \$

3 mai

Clavecin en concert  
RIGORE E CRUELTA

Philippe Jaroussky, contre-ténor [1<sup>re</sup> visite au Québec]  
Participation de Marie-Nicole Lemieux, contralto  
Ferrari, Strozzi, Sances, Handel, Vivaldi

20 h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours  
305, 27 \$ (65 et +), 105 (ét. t. plein, 25 et -)  
Renseignements, réservations : (514) 748-8625, www.clavecinconcert.org

12 mai

LA FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL présente

le pianiste MAURIZIO POLLINI en récital  
Oeuvres de Chopin et de Liszt

Le vendredi 12 mai 2006 - 20 h  
Salle Claude-Champagne - 220, Vincent-d'Indy  
Seul arrêt au Canada dans le cadre d'une tournée nord-américaine de cinq concerts  
70 \$, 100 \$, 175 \$ (incl. cocktail) - taxes incluses  
Billetterie ADMISSION : 514-790-1245  
Renseignements : 514-343-6427